

⚠ WARNING

Before using this headlamp, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

⚠ ATTENTION

Avant d'utiliser cette lampe, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

General info on Petzl lamps and batteries Généralités lampes et batteries Petzl

A. Rechargeable battery precautions Précautions batterie rechargeable

⚡ +60°C / +140°F
-20°C / -4°F



B. Cleaning - Drying Nettoyage - Séchage



C. Storage - Transport Stockage - transport



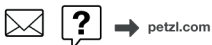
D. Protecting the environment Protection de l'environnement



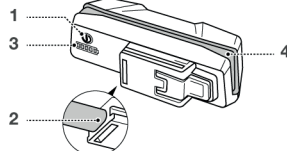
E. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



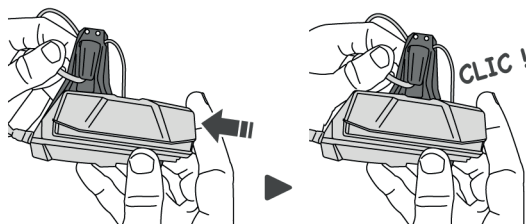
F. FAQ - Contact Questions - Contact



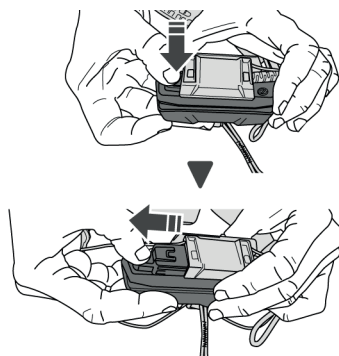
Nomenclature



Mounting the battery / Installer la batterie



Removing the battery / Retirer la batterie

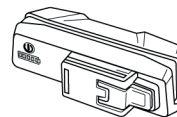


Charge the battery completely Charger complètement la batterie

100%
6h

Recharge time
Temps de charge

⚡ +45°C / +113°F
0°C / +32°F

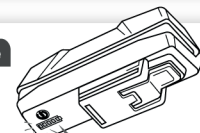


USB 5V CE/UL



Energy gauge / Jauge d'énergie

Switching on / off Allumer / Eteindre



80 - 100%
60 - 80%
40 - 60%
20 - 40%
0 - 20%



Red lighting / Éclairage rouge



Red strobe / Rouge clignotant



EN

Before using this product, you must:

- Read, understand and apply all Instructions for Use.
- Understand and accept the risks involved.
- Become acquainted with its capabilities and usage restrictions.

Failure to follow all instructions and warnings may result in serious injury or death.

Rechargeable battery for the NAO RL headlamp
Li-ion rechargeable battery. Capacity: 3200 mAh.

Nomenclature

(1) Battery switch, (2) USB Type-C port for charging the rechargeable battery, (3) Energy gauge, (4) Red lighting.

Charge it completely before first use.

In general, lithium-ion rechargeable batteries lose 10 % of their capacity each year. After 300 charge/discharge cycles, they still have about 70 % of their initial capacity.

WARNING

Charge only with a USB Type-C cable.
The charger's output voltage must not exceed 5 V. Use only a Class II electrical, CE/UL approved charger (double insulation against hazardous voltages). Do not leave the battery unattended while charging. Your rechargeable battery's connectors must be dry when charging.

Charging time

Charging time is 3 hours and 30 minutes with the USB charger or a computer. Note: if several USB devices are connected to a computer, the charging time can increase.
During charging, the 5 LEDs on the energy gauge will blink. The blink speed varies depending on the charging speed. When charging is complete, the LEDs are lit a steady green.
The energy gauge lights when the lamp is turned on or off. One short press of the battery switch lights the energy gauge.

Moisture-protection mode

If your lamp won't turn on and you notice that the battery emits a series of red flashes every ten seconds, this means the battery has entered moisture-protection mode (moisture detected in the connectors).
To exit this mode, remove the battery from the lamp and dry the connectors thoroughly. Do a short press on the battery switch, then turn the lamp back on.

Using the R1 rechargeable battery as a backup battery

If necessary, you can use the R1 rechargeable battery to recharge your phone, watch, for example. To start charging, do one short press on the battery switch. Note: charging time may vary depending on the connected device.
In accordance with current electromagnetic compatibility regulations, the battery may be subjected to power surges when it is connected to the power grid for recharging. So it is necessary to use a charger with surge protection (IEC 61000-4-5 standard or CE marking).

General information on Petzl batteries

The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

A. Rechargeable battery precautions

WARNING - DANGER: there is a risk of explosion and burns.

WARNING: incorrect use can damage the rechargeable battery.

- Do not submerge the rechargeable battery in water.
- Do not dispose of a rechargeable battery in fire.
- Do not expose the battery to high temperatures. Follow the recommended usage and storage temperatures.
- Do not destroy the rechargeable battery: it can explode or release toxic materials.
- If your rechargeable battery is damaged, deformed or cracked, do not dismantle it or change its structure. Dispose of the rechargeable battery in accordance with current local regulations.
- If the battery leaks electrolyte, avoid any contact with this caustic and dangerous liquid; see a doctor if any contact occurs. Change out the battery and dispose of the defective battery in accordance with current local regulations.

B. Cleaning, drying

If used in a damp environment, remove the battery from the lamp and allow it to air dry. In the event of contact with seawater, rinse the lamp in fresh water and dry it.

C. Storage, transport

For long-term storage, charge the rechargeable battery (repeat every six months) and disconnect the battery from the lamp. Avoid allowing the rechargeable battery to discharge completely. Be sure to store the battery in a dry place. The ideal storage temperature is between 20 and 25° C. After 12 months in these conditions without use, the rechargeable battery will be discharged.

For carrying the lamp when not in use, we recommend that the battery be disconnected from the lamp to prevent it accidentally turning on.

D. Protecting the environment

Dispose of the lamp only in accordance with current local regulations.

E. Modifications/repairs

Prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts.

F. Questions/contact

The Petzl guarantee

This battery is guaranteed for two years or 300 cycles against any defects in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: more than 300 charge/discharge cycles, normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, damage due to accidents, to negligence, or to improper or incorrect usage.

Responsibility

Petzl is not responsible for the consequences, direct, indirect or accidental, or any other type of damage befalling or resulting from the use of its products.

FR

Avant d'utiliser ce produit, vous devez :

- Lire, comprendre et appliquer toutes les instructions d'utilisation.
- Comprendre et accepter les risques induits.
- Vous familiariser avec votre produit, apprendre à connaître ses performances et ses restrictions d'usage.

Le non-respect de l'ensemble des instructions et des avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Batterie rechargeable pour lampe frontale NAO RL

Batterie rechargeable Li-ion. Capacité : 3200 mAh.

Nomenclature

(1) Bouton de la batterie, (2) Connecteur USB type C pour charge de la batterie rechargeable, (3) Jauge d'énergie, (4) Éclairage rouge.

Rechargez-la complètement avant la première utilisation.

De manière générale, les batteries rechargeables lithium-ion perdent 10 % de leur capacité par an. Au bout de 300 cycles de charge/décharge, elles ont encore environ 70 % de leur capacité initiale.

Attention

Rechargez uniquement par un câble USB type C.
La tension délivrée par le chargeur ne doit pas dépasser 5 V. Utilisez uniquement un chargeur homologué CE/UL de classe II électrique (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas la batterie sans surveillance pendant la charge. Les connecteurs de votre batterie rechargeable doivent être secs lors de la charge.

Temps de charge

Le temps de charge est de 3 heures et 30 minutes sur chargeur USB et ordinateur. Attention, la connexion simultanée de plusieurs périphériques USB sur votre ordinateur peut allonger le temps de charge.
Pendant la charge, les 5 leds de la jauge d'énergie clignotent. La vitesse de clignotement varie en fonction de la vitesse de chargement. À la fin de la charge, les leds sont allumées en vert fixe.
La jauge d'énergie fonctionne à l'allumage et à l'extinction de votre lampe. Un appui court sur le bouton de la batterie allume la jauge d'énergie.

Mode sécurité en cas d'humidité

Si votre lampe ne s'allume plus et que vous constatez que la batterie émet une série de flashes rouges toutes les dix secondes, cela signifie que votre batterie s'est mise en sécurité (détection d'humidité dans les connecteurs).
Pour sortir de ce mode, sortez la batterie de son emplacement, veillez à bien sécher les connecteurs. Faites un appui court sur le bouton de votre batterie, puis rallumer votre lampe.

Utilisation de la batterie rechargeable R1 en batterie de secours

En cas d'imprévu, vous avez la possibilité d'utiliser la batterie rechargeable R1 pour recharger votre téléphone, votre montre, par exemple. Pour lancer la charge, effectuez un appui court sur le bouton de la batterie. Attention, le temps de charge peut varier selon l'appareil connecté. Conformément à la réglementation de compatibilité électromagnétique en vigueur, la batterie peut être soumise aux surtensions lorsqu'elle est branchée au réseau électrique pour être rechargée. Pour cela, il est nécessaire d'utiliser un chargeur protégé contre les surtensions (norme IEC 61000-4-5 ou marquage CE).

Généralités batteries Petzl

La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

A. Précautions batterie rechargeable

ATTENTION DANGER, il y a un risque d'explosion et de brûlure.

Attention, un usage incorrect peut provoquer une détérioration de la batterie rechargeable.

- Ne plongez pas la batterie rechargeable dans l'eau.
- Ne jetez pas au feu une batterie rechargeable.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées. Respectez les températures d'utilisation et de stockage préconisées.
- Ne détruisez pas une batterie rechargeable : elle peut exploser ou dégager des matières toxiques.
- Si votre batterie rechargeable est endommagée, déformée ou fendue, ne la démontez pas et ne modifiez pas sa structure. Mettez votre batterie rechargeable au rebut conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Si une fuite d'électrolyte de batterie a lieu, évitez tout contact avec ce liquide corrosif et dangereux, contactez un médecin si c'est le cas. Changez la batterie et rebutez la batterie défectueuse conformément à la réglementation locale en vigueur.

B. Nettoyage, séchage

En cas d'utilisation en milieu humide, retirez la batterie de la lampe et laissez la sécher à l'air libre. En cas de contact avec de l'eau de mer, rincez à l'eau douce et séchez la lampe.

C. Stockage, transport

Pour un stockage prolongé, rechargez votre batterie rechargeable (action à renouveler tous les six mois) et déconnectez la batterie de la lampe. Évitez toute décharge complète de votre batterie rechargeable. Veillez à stocker la batterie au sec. La température idéale de stockage est comprise entre 20 et 25° C. Dans ces conditions, au bout de 12 mois sans utilisation, votre batterie rechargeable est déchargée.
Pour le transport de votre lampe entre chaque activité, nous vous conseillons de déconnecter la batterie de votre lampe pour éviter tout allumage intempestif.

D. Protection de l'environnement

Pour la mise au rebut de votre lampe, veillez à respecter la réglementation locale en vigueur.

E. Modifications/réparations

Interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange.

F. Questions/contact

Garantie Petzl

Cette batterie est garantie pendant deux ans ou 300 cycles contre tout défaut de matière ou de fabrication. Limites de la garantie : plus de 300 cycles de charge/décharge, l'usure normale, l'oxydation, les modifications ou retouches, le mauvais stockage, le mauvais entretien, les dommages dus aux accidents, aux négligences, aux utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Responsabilité

Petzl n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou de tout autre type de dommages survenu ou résultant de l'utilisation de ce produit.

DE

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und alle Gebrauchshinweise verstehen und befolgen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren,
- sich mit Ihrem Produkt vertraut machen, die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen.

Die Nichtberücksichtigung dieser Gebrauchshinweise und Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Akku für die NAO RL-Stirnlampe

Lithium-Ionen-Akku. Kapazität: 3200 mAh.

Benennung der Teile

(1) Akku-Schalter, (2) USB-C-Anschluss zum Aufladen des Akkus, (3) Energieanzeige, (4) Rotes Licht.

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch vollständig auf.

Lithium-Ionen-Akkus verlieren in der Regel jährlich 10 % ihrer Kapazität. Nach 300 Lade-/Entladevorgängen verfügen sie noch über ca. 70 % ihrer anfänglichen Kapazität.

Achtung

Laden Sie den Akku nur über ein USB-C-Kabel auf.
Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5 V nicht überschreiten. Verwenden Sie ausschließlich ein CE-/UL-geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt. Die Steckverbindungen des Akkus müssen trocken sein, bevor Sie den Akku aufladen.

Ladedauer

Mit dem USB-Ladegerät oder am Computer beträgt die Ladedauer 3 Stunden und 30 Minuten. Achtung: Der gleichzeitige Anschluss mehrerer USB-Peripheriegeräte an Ihren Computer kann die Ladedauer verlängern.
Während des Ladevorgangs blinken die 5 Balken der Energieanzeige. Die Blinkgeschwindigkeit hängt von der Ladeleistung ab. Am Ende des Ladevorgangs leuchten die Balken dauerhaft grün.
Die Energieanzeige zeigt beim Ein- und Ausschalten der Stirnlampe den Ladezustand an. Durch kurzes Drücken auf den Akku-Schalter lässt sich die Energieanzeige aktivieren.

Sicherheitsmodus bei Feuchtigkeit

Wenn Ihre Lampe sich nicht einschalten lässt und Sie feststellen, dass der Akku alle zehn Sekunden ein rotes Alarmsignal erzeugt, bedeutet das, dass sich der Akku in den Sicherheitsmodus begeben hat (Feuchtigkeitserkennung in den Steckverbindungen).
Um diesen Modus zu verlassen, nehmen Sie den Akku aus seinem Fach heraus und lassen Sie die Steckverbindungen gründlich trocknen. Drücken Sie kurz auf den Schalter des Akkus und schalten Sie anschließend Ihre Lampe wieder an.

Verwendung des R1-Akkus als Notfall-Akku

Falls nötig können Sie den R1-Akku zum Aufladen Ihres Smartphones, Ihrer Smartwatch usw. benutzen. Um den Ladevorgang zu starten, drücken Sie kurz auf den Akku-Schalter. Achtung: Die Ladedauer kann je nach angeschlossenen Gerät unterschiedlich lang sein.
Gemäß den geltenden Vorschriften bezüglich der elektromagnetischen Verträglichkeit kann der Akku Überspannungen ausgesetzt sein, wenn er zum Aufladen an das Stromnetz angeschlossen wird. Daher sollte immer ein Ladegerät mit Überspannungsschutz verwendet werden (Norm IEC 61000-4-5 oder CE-Kennzeichnung).

Allgemeine Hinweise zu den Akkus von Petzl

Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

A. Vorsichtsmaßnahmen bezüglich des Akkus

ACHTUNG – GEFAHR: Explosions- und Verätzungsgefahr.

Achtung: Eine unsachgemäße Verwendung kann zur Beschädigung des Akkus führen.

- Tauchen Sie den Akku nicht unter Wasser.
- Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer.
- Schützen Sie den Akku vor großer Hitze. Beachten Sie die empfohlenen Gebrauchs- und Lagertemperaturen.
- Nehmen Sie den Akku nicht auseinander. Er kann explodieren oder giftige Stoffe freigeben.
- Wenn Ihr Akku beschädigt ist, Deformierungen oder Risse aufweist, zerlegen Sie ihn nicht und modifizieren Sie seinen Aufbau nicht. Entsorgen Sie Ihren Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.
- Wenn der Akku Elektrolytflüssigkeit verliert, vermeiden Sie jegliche Berührung mit der extrem korrosiven Flüssigkeit. Ziehen Sie bei Kontakt mit den Augen oder der Haut einen Arzt zu Rate. Wechseln Sie den Akku aus und entsorgen Sie den beschädigten Akku gemäß den geltenden örtlichen Vorschriften.

B. Reinigung, Trocknung

Nach Gebrauch in feuchter Umgebung nehmen Sie den Akku aus der Lampe heraus und lassen Sie ihn an der Luft trocknen. Wenn die Lampe mit Meerwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie sie mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.

C. Lagerung, Transport

Wenn Sie die Lampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, laden Sie den Akku auf (dieser Vorgang muss alle sechs Monate wiederholt werden), nehmen Sie ihn aus der Lampe heraus und lagern Sie Akku und Lampe getrennt voneinander. Vermeiden Sie die komplette Entladung des Akkus. Bewahren Sie den Akku an einem trockenen Ort auf. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 20 und 25 °C. Bei diesen Bedingungen ist der nicht benutzte Akku nach 12 Monaten entladen.
Wir empfehlen, den Akku beim Transport und bei Nichtbenutzung der Lampe herauszunehmen, um ein unbeabsichtigtes Einschalten auszuschließen.

D. Umweltschutz

Beachten Sie beim Entsorgen der Lampe die geltenden örtlichen Vorschriften.

E. Änderungen/Reparaturen

Änderungen und Reparaturen außerhalb der Petzl-Betriebsstätten sind nicht gestattet, außer Ersatzteile.

F. Fragen/Contact

Petzl-Garantie

Petzl gewährt für diesen Akku eine Garantie von zwei Jahren oder für 300 Lade-/Entladevorgänge auf Material- und Herstellungsfehler. Ausgeschlossen von der Garantie sind: mehr als 300 Lade-/Entladevorgänge, normale Abnutzung, Oxidation, Änderungen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung und Wartung sowie Schäden, die auf Unfälle, Nachlässigkeit oder unsachgemäßen oder falschen Gebrauch zurückzuführen sind.

Haftung

Petzl übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des Gebrauchs dieses Produkts.

IT

Prima di utilizzare questo prodotto, occorre:

- Leggere, comprendere e applicare tutte le istruzioni d'uso.
- Comprendere e accettare i rischi indicati.
- Acquisire familiarità con il prodotto, imparare a conoscerne le prestazioni e le restrizioni d'uso.

Il mancato rispetto di tutte queste istruzioni e delle avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Batteria ricaricabile per lampada frontale NAO RL

Batteria ricaricabile Li-Ion. Capacità: 3200 mAh.

Nomenclatura

(1) Pulsante della batteria, (2) Connettore USB tipo C per carica della batteria ricaricabile, (3) Indicatore di energia, (4) Illuminazione rossa.

Ricaricarla completamente prima del primo utilizzo.

In generale, le batterie ricaricabili Li-Ion perdono il 10 % della loro capacità ogni anno. Dopo 300 cicli di carica scarica, hanno ancora circa il 70 % della loro capacità iniziale.

Attenzione

Ricaricare soltanto con un cavo USB tipo C.
La tensione rilasciata dal caricatore non deve superare 5 V. Utilizzare esclusivamente un caricatore elettrico omologato CE/UL classe II (doppio isolamento contro le tensioni pericolose). Non lasciare la batteria incustodita durante la carica. I connettori della batteria ricaricabile devono essere asciutti durante la carica.

Tempo di carica

Il tempo di carica è di 3 ore e 30 minuti su caricatore USB e computer. Attenzione, il collegamento simultaneo di più periferiche USB sul vostro computer può allungare il tempo di carica.
Durante la carica, i 5 led dell'indicatore di energia lampeggiano. La velocità di lampeggiamento varia in funzione della velocità di carica. Alla fine della carica, i led sono accesi in verde fisso. L'indicatore di energia funziona all'accensione e allo spegnimento della lampada. Una breve pressione del pulsante della batteria accende l'indicatore di energia.

Modalità sicurezza in caso di umidità

Se la lampada non si accende più e si nota che la batteria emette una serie di flash rossi ogni dieci secondi, significa che la batteria è entrata in modalità sicurezza (rilevamento di umidità nei connettori).
Per uscire da questa modalità, rimuovete la batteria dal suo alloggiamento e assicurarvi che i connettori siano completamente asciutti. Premere brevemente il pulsante della batteria e ricendere la lampada.

Utilizzo della batteria ricaricabile R1 come batteria di riserva

In caso di imprevisti, si ha la possibilità di utilizzare la batteria ricaricabile R1 per ricaricare il telefono, l'orologio, per esempio. Per avviare la carica, effettuare una breve pressione del pulsante della batteria. Attenzione, il tempo di ricarica può variare in base al dispositivo collegato.
In conformità alla normativa sulla compatibilità elettromagnetica in vigore, la batteria può essere sottoposta a sovratensioni quando è collegata alla rete elettrica per essere ricaricata. Per questo motivo, è necessario utilizzare un caricatore protetto dalle sovratensioni (norma IEC 61000-4-5 o marcatura CE).

Generalità batterie Petzl

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito Petzl.com.

A. Precauzioni batteria ricaricabile

ATTENZIONE PERICOLO, rischio di esplosione e di ustione.

Attenzione, un utilizzo non corretto può provocare un deterioramento della batteria ricaricabile.

- Non immergere la batteria ricaricabile in acqua.
- Non gettare sul fuoco la batteria ricaricabile.
- Non esporre la batteria a temperature elevate. Rispettare le temperature di utilizzo e stoccaggio raccomandate.
- Non distruggere la batteria ricaricabile, può esplodere o emanare sostanze tossiche.
- Se la batteria ricaricabile è danneggiata, deformata o fusa, non smontarla, né modificarne la struttura. Eliminare la batteria ricaricabile in conformità alla normativa locale in vigore.
- Se si verifica la fuoriuscita di liquido elettrolitico dalla batteria, evitate qualsiasi contatto con questo liquido corrosivo e pericoloso, in tal caso contattare un medico. Sostituire ed eliminare la batteria difettosa in conformità alla normativa locale in vigore.

B. Pulizia, asciugatura

In caso di utilizzo in ambiente umido, togliere la batteria dalla lampada e lasciarla asciugare all'aria aperta. In caso di contatto con acqua di mare, sciacquare con acqua dolce e asciugare la lampada.

C. Stoccaggio, trasporto

In caso di stoccaggio prolungato, ricaricare la batteria ricaricabile (azione da ripetere ogni sei mesi) e scollegare la batteria dalla lampada. Evitare la scarica completa della batteria ricaricabile. Assicurarsi di stoccare la batteria in un luogo asciutto. La temperatura ideale di stoccaggio è compresa tra 20 e 25° C. In queste condizioni, dopo 12 mesi senza utilizzo, la batteria ricaricabile è scarica.
Per il trasporto della lampada tra un'attività e l'altra, si consiglia di scollegare la batteria dalla lampada per evitare qualsiasi accensione involontaria.

D. Protezione dell'ambiente

Per l'eliminazione della lampada, assicurarsi di rispettare la normativa locale in vigore.

E. Modifiche/riparazioni

Proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio.

F. Domande/contatto

Garanzia Petzl

Questa batteria è garantita per due anni o 300 cicli contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Limitazione della garanzia: più di 300 cicli di carica/scarica, l'usura normale, l'ossidazione, le modifiche o i ritocchi, la cattiva conservazione, la manutenzione impropria, i danni dovuti agli incidenti, alle negligenze e agli utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Responsabilità

Petzl non è responsabile delle conseguenze dirette, indirette, accidentali o di ogni altro tipo di danno verificatosi o causato dall'utilizzo di questo prodotto.

ES

Antes de utilizar este producto, debe:

- Leer, comprender y aplicar todas las instrucciones de utilización.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.
- Familiarizarse con su producto y aprender a conocer sus prestaciones y sus restricciones de utilización.

El no respeto de todas las instrucciones o advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Batería recargable para linterna frontal NAO RL

Batería recargable de Li-Ion. Capacidad: 3200 mAh.

Nomenclatura

(1) Botón de la batería, (2) Conector USB tipo C para carga de la batería, (3) Indicador del nivel de energía, (4) Iluminación roja.

Cárguela completamente antes de la primera utilización.

En general, las baterías de Li-Ion pierden un 10 % de su capacidad por año. Después de 300 ciclos de carga/descarga todavía disponen aproximadamente del 70 % de su capacidad inicial.

Atención

Cargue únicamente mediante un cable USB tipo C.
Caso de suministro por el cargador no debe sobrepasar los 5 V. Utilice únicamente un cargador homologado CE/UL de clase II eléctrico (doble aislamiento contra las tensiones peligrosas). No deje la batería sin vigilancia durante la carga. Los conectores de la batería deben estar secos durante la carga.

Tiempo de carga

El tiempo de carga es de 3 horas y 30 minutos con el cargador USB y el ordenador. Atención: la conexión simultánea de varios periféricos USB al ordenador puede alargar el tiempo de carga.
Durante la carga, los 5 leds del indicador del nivel de energía parpadean. La velocidad de parpadeo varía en función de la velocidad de carga. Al final de la carga, los leds se encienden en verde fijo.
El indicador del nivel de energía funciona al encender y al apagar la linterna. Una pulsación corta sobre el botón de la batería enciende al indicador del nivel de energía.

Modo seguridad en caso de humedad

Si su linterna ya no se enciende y observa que la batería emite una serie de destellos rojos cada diez segundos, esto significa que su batería está en modo de seguridad (detección de humedad en los conectores).
Para salir de este modo, retire la batería de su emplazamiento, asegúrese de secar bien los conectores. Realice una pulsación corta en el botón de su batería, luego vuelva a encender su linterna.

Utilización de la batería R1 como batería de emergencia

En caso de imprevisto, tiene la posibilidad de utilizar la batería R1 para recargar su teléfono o su reloj, por ejemplo. Para iniciar la carga, realice una pulsación corta sobre el botón la batería. Atención: el tiempo de carga puede variar según el aparato conectado.
Conforme a la reglamentación de compatibilidad electromagnética en vigor, la batería puede verse sometida a sobrecargas cuando está conectada a la red eléctrica para ser recargada. Para ello, es necesario utilizar un cargador protegido contra las sobrecargas (norma IEC 61000-4-5 o marcado CE).

Información general de las baterías Petzl

La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

A. Precauciones con la batería

ATENCIÓN PELIGRO: hay riesgo de explosión y de quemaduras.

Atención: un uso incorrecto puede provocar que la batería se deteriore.

- No sumerja la batería en agua.
- No tire la batería al fuego.
- No exponga la batería a temperaturas elevadas. Respete las temperaturas de utilización y de almacenamiento recomendadas.
- No destruya la batería, ya que podría explotar o liberar materias tóxicas.
- Si la batería está dañada, deformada o agrietada, no la desmonte ni modifique su estructura. Deseche la batería conforme a la reglamentación local en vigor.
- Si se produce una fuga de electrolito de la batería, evite cualquier contacto con este líquido corrosivo y peligroso, contacte con un médico si esto sucediera. Cambie la batería y deseche la batería defectuosa conforme a la reglamentación local en vigor.

B. Limpieza, secado

En caso de utilización en un ambiente húmedo, retire la batería de la linterna y déjala secar al aire libre. En caso de contacto con agua de mar, enjuague con agua dulce y seque la linterna.

C. Almacenamiento, transporte

Para un almacenamiento prolongado, cargue la batería (repita la acción cada seis meses) y desconecte la batería de la linterna. Evite la descarga completa de la batería. Asegúrese de almacenar la batería en seco. La temperatura idónea de almacenamiento está comprendida entre 20 y 25° C. En estas condiciones, al cabo de 12 meses sin utilizarse, la batería estará descargada.

Para el transporte de su linterna entre actividades, le aconsejamos desconectar la batería de la linterna para evitar cualquier encendido accidental.

D. Protección del medio ambiente

Para desechar su linterna, asegúrese de respetar la reglamentación local en vigor.

E. Modificaciones/repaciones

Prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio.

F. Preguntas/contacto

Garantía Petzl

Esta batería está garantizada durante dos años o 300 ciclos contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye de la garantía: más de 300 ciclos de carga/descarga, el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el mal almacenamiento, el mantenimiento incorrecto, los daños debidos a los accidentes, a las negligencias y a las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

Responsabilidad

Petzl no es responsable de las consecuencias directas, indirectas, accidentales o de cualquier otro tipo de daños ocurridos o resultantes de la utilización de este producto.

PT

Antes de utilizar este produto, deve:

- Ler, compreender e aplicar todas as instruções de utilização.
- Compreender e acetar os riscos inerentes.
- Familiarizar-se com o seu produto, aprender a conhecer as suas performances e as restrições de utilização.

O desrespeito destas instruções ou dos avisos pode ser a causa de ferimentos graves ou mortais.

Bateria recarregável para lanterna frontal NAO RL

Bateria recarregável - Li-Ion Capacidade: 3200 mAh.

Nomenclatura

(1) Botão da bateria, (2) Conector USB-C para carregamento da bateria recarregável, (3) Medidor de energia, (4) Iluminação vermelha.

Carregue-a completamente antes da primeira utilização.

De uma forma geral, as baterias recarregáveis lítio-LiIo perdem 10 % da sua capacidade por ano. Ao fim de 300 ciclos de carregamento/descarregamento, ainda têm cerca de 70 % da sua capacidade inicial.

Atenção

Carregue somente com um cabo USB tipo C.
A tensão fornecida pelo carregador não deve ultrapassar 5 V. Utilize somente um carregador homologado CE/UL de classe II eléctrica (isolamento duplo contra as tensões perigosas). Não deixe a bateria sem vigilância durante o carregamento. Os conectores da sua bateria recarregável devem estar secos aquando do carregamento.

Tempo de carregamento

O tempo de carregamento é de 3 h e 30 minutos com carregador USB e no computador. Atenção: a conexão simultânea de vários periféricos USB no seu computador pode prolongar o tempo de carregamento.
Durante o carregamento, os 5 leds do medidor de energia piscam. A velocidade de intermitência da luz varia em função da velocidade de carregamento. No final do carregamento, os leds ficam acesos a verde fixo.
O medidor de energia funciona quando se acende e apaga a lanterna. Se carregar no botão da bateria com um toque rápido, o medidor de energia acende.

Modo de segurança em caso de humidade

Se a sua lanterna já não acender e se notar que a bateria emite uma série de flashes vermelhos de dez em dez segundos, isso significa que a bateria entrou em modo de segurança (humidade detectada nos conectores).
Para sair deste modo, tire a bateria do seu lugar, queira secar bem os conectores. Faça um toque rápido no botão da sua bateria, e depois acenda de novo a lanterna.

Utilização da bateria recarregável R1 como bateria de emergência

No caso de situações imprevistas, você tem a possibilidade de utilizar a bateria recarregável R1 para recarregar o seu telefone, o seu relógio, por exemplo. Para lançar o carregamento, carregue com um toque rápido no botão da bateria. Atenção, o tempo de carregamento pode variar consoante o aparelho conectado.
De acordo com a regulamentação de compatibilidade electromagnética em vigor, a bateria pode ser submetida a sobretensões quando está estiver ligada à rede eléctrica para ser recarregada. Para isso, é necessário utilizar um carregador protegido contra as sobretensões (norma IEC 61000-4-5 ou identificação CE).

Generalidades baterias Petzl

A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

A. Precauções bateria recarregável

ATENÇÃO PERIGO, risco de explosão e de queimadura.

Atenção, uma utilização incorrecta pode provocar uma deterioração da bateria recarregável.

- Não mergulhe a bateria recarregável na água.
- Não deite para o fogo uma bateria recarregável.
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas. Respeite as temperaturas de utilização e de armazenamento preconizadas.
- Não destrua uma bateria recarregável, esta pode explodir ou libertar materiais tóxicos.
- Se a sua bateria recarregável estiver danificada, deformada ou rachada, não a desmonte, nem modifique a sua estrutura. Descarte a sua bateria de acordo com a regulamentação local em vigor.
- Se ocorrer um derrame de electrolito da bateria, evite qualquer contacto com esse líquido corrosivo e perigoso, contacte um médico se for o caso. Mude a bateria e descarte a bateria defeituosa de acordo com a regulamentação local em vigor.

B. Limpeza, secagem

No caso de utilização em ambiente húmido, retire a bateria da lanterna e deixe-a secar ao ar livre. No caso de ter estado em contacto com a água do mar, passe por água doce e seque a lanterna.

C. Armazenamento, transporte

Para um armazenamento prolongado, carregue a sua bateria recarregável (acção a renovar todos os seis meses) e desconecte a bateria da lanterna. Evite qualquer descarga completo da sua bateria recarregável. Procure guardar a bateria em local seco. A temperatura ideal de armazenamento está compreendida entre 20 e 25° C. Nessas condições, ao fim de 12 meses sem utilização, a sua bateria recarregável fica descarregada.
Para o transporte da sua lanterna entre cada actividade, aconselhamos-lhe que desconecte a bateria da sua lanterna para evitar qualquer acendimento involuntário.

D. Protecção do meio ambiente

Para descartar a sua lanterna, queira respeitar a regulamentação local em vigor.

E. Modificações/reparações

Interditas fora de oficina Petzl salvo peças sobresselentes.

F. Questões/contacto

Garantia Petzl

Esta bateria está garantida durante dois anos ou 300 ciclos contra qualquer defeito de material ou de fabrico. Limite da garantia: mais de 300 ciclos de carga/descarga, desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, danos devidos a acidentes, negligências, utilizações para as quais este produto não é destinado.

Responsabilidade

A Petzl não é responsável pelas consequências directas, indirectas, accidentais ou por todo e qualquer outro tipo de danos subsequentes ou resultantes da utilização deste produto.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen, begrijpen en toepassen.
- De inherente risico's begrijpen en aanvaarden.
- Zich vertrouwd maken met uw product, en de prestaties en gebruiksbeperkingen ervan leren kennen.

Het niet-respecteren van al deze instructies en waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Herlaadbare batterij voor NAO RL hoofdlamp

Herlaadbare lithium-ionbatterij. Capaciteit: 3200 mAh.

Terminologie van de onderdelen

(1) Batterijknop, (2) USB-aansluiting type C voor het laden van de herlaadbare batterij, (3) Energiemeter, (4) Rode verlichting.

Laad de lamp volledig op vóór de eerste ingebruikneming.

Als uw algemeen verleen herlaadbare lithium-ionbatterijen 10 % van hun capaciteit per jaar. Na 300 keer laden blijft er nog ongeveer 70 % van hun oorspronkelijke capaciteit over.

Let op

Laad enkel op met een USB-kabel type C.

De spanning afgeleverd door de oplader mag niet meer dan 5 V bedragen. Gebruik enkel een oplader met CE/UL-certificering voor elektrische klasse II (dubbele isolatie tegen gevaarlijke spanningen). Laat de batterij niet onbewaakt achter wanneer deze aan het opladen is. De aansluitingen van uw herlaadbare batterij moeten droog zijn tijdens het laden.

Oplaatdijd

Het duurt 3,5 uur om de batterij via de USB-lader en uw computer op te laden. Let op: de gekijfdigje aansluiting van verschillende USB-apparaten op uw computer kan de oplaadtijd verlengen.

Tijdens het laden knipperen de 5 leds van de energiemeter. Hoe sneller de batterij wordt geladen, hoe sneller de leds knipperen. Na afloop van de oplaadbeurt blijven de leds groen branden.

De energiemeter licht op bij het in- en uitschakelen van uw lamp. Een korte druk op de knop van de batterij schakelt de energiemeter in.

Bescherming tegen vocht

Als uw lamp niet meer aan wil en u ziet dat de batterij om de tien seconden rood knippert, dan heeft uw batterij de veiligheidsstand ingeschakeld (vocht in de aansluitingen gedetecteerd). Om deze stand uit te schakelen, moet u de batterij verwijderen en de aansluitingen goed laten drogen. Druk kort op de knop van uw batterij en schakel uw lamp dan terug in.

Gebruik van de R1 herlaadbare batterij als noodbatterij

In noverzoene omstandigheden kunt u de R1 herlaadbare batterij gebruiken om bv. uw telefoon of uurwerk op te laden. Druk kort op de knop van de batterij om het opladen te starten. Let op: de oplaadtijd kan variëren naargelang het aangesloten apparaat. Conform de geldende regels aangaande elektromagnetische compatibiliteit kan de batterij worden blootgesteld aan overspanning wanneer ze op het elektriciteitsnet is aangesloten om op te laden. Daarom is het belangrijk dat u een oplader gebruikt die beschermd is tegen overspanning (norm IEC 61000-4-5 of CE-markering).

Algemene informatie Petzl batterijen

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

A. Voorzorgsmaatregelen voor de herlaadbare batterij

LET OP - GEVAAR: ontloffingsgevaar en risico op brandwonden.

Let op: een ongepast gebruik kan de herlaadbare batterij beschadigen.

- Dempel de herlaadbare batterij niet onder in water.

- Werp een herlaadbare batterij niet in het vuur.

- Stel de batterij niet bloot aan hoge temperaturen. Leef de aanbevolen gebruiks- en opslagttemperatuur na.

- Vernietig een herlaadbare batterij niet, want ze kan ontploffen of toxische stoffen vrijgeven.

- Wanneer uw herlaadbare batterij beschadigd, vervormd of gebarsen is, haal ze dan niet uit elkaar en wijg haar structuur niet. Gooi uw herlaadbare batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.

- Bij een elektrolytisch lek van de batterij moet u elk contact met deze corrosieve en gevaarlijke vloeistof vermijden. Bent u er toch mee in contact gekomen, raadpleeg dan een arts. Verwissel de batterij en gooi de kapotte batterij weg conform de regels die van kracht zijn in uw land.

B. Reiniging, droogtijd

Bij gebruik in een vochtige omgeving: haal de batterij uit de lamp en laat hem drogen. Bij contact met zeewater: spoel met zuiver water en laat de lamp drogen.

C. Opslag, transport

Wilt u uw hoofdlamp voor langere tijd opbergen, laad de herlaadbare batterij dan op (herhaal om de 6 maanden) en maak de batterij los van de lamp. Zorg ervoor dat uw herlaadbare batterij niet volledig leeg raakt. Bewaar de batterij in een droge omgeving. De ideale bewaartemperatuur is 20 à 25° C. In deze omstandigheden en indien 12 maanden niet gebruikt, is uw herlaadbare batterij leeg.

Voor het transport van uw lamp tussen elke activiteit raden we u aan om de batterij van uw lamp los te koppelen, zodat de lamp niet per ongeluk ingeschakeld kan worden.

D. Bescherming van het milieu

Gooi uw lamp weg conform de regels die in uw land van kracht zijn.

E. Veranderingen/herstellingen

Verboden buiten de Petzl ateliers, behalve vervangstukken.

F. Vragen/contact

Petzl garantie

Petzl biedt 2 jaar garantie (of 300 keer laden) op deze batterij voor fabricage- of materiaalfouten. Deze garantie is uitgesloten bij: meer dan 300 keer laden, normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, beschadiging door ongevall, door nalatigheid of door toepassingn waarvoor dit product niet bestemd is.

Verantwoordelijkheid

Petzl kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor rechtstreekse of onrechtstreekse gevolgen van, en ongevallen of schade als gevolg van het gebruik van dit product.

Før anvendelse af dette produkt, skal du:

- Læse, forstå og overholde alle instruktionerne i brugsanvisningen.
- Forstå og acceptere risikoen forbundet med udstyret.
- Blive bekendt med produktet, dets ydeevne og begrænsninger.

Manglende overholdelse af disse instruktioner og advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Genopladeligt batteri til NAO RL pandelampe

Genopladeligt Li-Ion-batteri. Kapacitet: 3200 mAh.

Fortegnelse over delene

(1) Lampens knap, (2) USB-C stik til opladning af det genopladelige batteri, (3) Energimåler, (4) Rødt lys.

Batteriet skal oplades fuldstændigt før første brug.

Generelt taber Lithium-Ion genopladelige batterier 10 % af kapacitet om året. Efter 300 opladnings- og afladningscyklusser har batterierne stadig omkring 70 % af den oprindelige kapacitet.

Advarsel

Oplad udelukkende med et USB-C kabel.

Ladens spænding vil ikke overstige 5 V. Brug udelukkende CE/UL-godkendte ladere af elektrisk klasse II (dobbeltsolering mod farlige spændinger). Batteriet må ikke være uden opsyn under opladning. Det genopladelige batteris konnektorer skal være tørre under opladning.

Opladningstid

Opladningstiden er på 3 timer og 30 minutter med en USB-oplader eller en computer. Advarsel: Hvis mange USB-enheder er tilkoblet computeren samtidigt, kan opladningen tage længere tid.

Under opladningen vil de 5 LED blinke på energimåleren. Blinkfrekvens varierer i forhold til ladehastighed. Når opladningen er fuldført, lyser LED-pærerne konstant grønt. Energi måleren aktiveres, når lampen tændes og slukkes. Energi måleren tændes ved et kort tryk på batteriknappen.

Sikkerhedstilstand ved høj luftfugtighed

Hvis lampen ikke længere lyser og batteriet udsender en række røde blink hvert tiende sekund, betyder det, at batteriet er gået i sikkerhedstilstand (registrering af fugt i konnektorer). For at forlade denne tilstand skal batteriet fjernes, og konnektorerne skal tørres grundigt. Tryk kort på batteriets knap, og tænd derefter lampen igen.

Anvendelse af det genopladelige batteri R1 som nød batteri

Om nødvendigt kan det genopladelige batteri R1 anvendes for at oplade f.eks. en telefon eller et ur. Tryk kort på batteriknappen for at starte opladningen. Advarsel: Opladningen kan variere efter den type udstyr, som er tilsluttet.

I henhold til den gældende lovgivning om elektromagnetisk kompatibilitet kan batteriet udsættes for elektromagnetisk, når det er tilsluttet strømforsyningen under opladningen. I så fald skal der anvendes en lader, som er beskyttet mod overspænding (IEC 61000-4-5 standard eller CE mærkning).

Generel information om Petzl batterier

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

A. Forholdsregler ved det genopladelige batteri

ADVARSEL - FARE: risiko for eksplosion og brand.

Advarsel: Uensigtsmæssig brug af det genopladelige batteri kan beskadige det.

- Det genopladelige batteri må ikke kommes i vand.

- Det genopladelige batteri må ikke brændes.

- Batteriet må ikke udsættes for høje temperaturer. De angivne brugs- og

opbevaringstemperaturer skal overholdes.

- Det genopladelige batteri må ikke ødelægges: det kan eksplodere eller afgive giftige stoffer.

- Hvis det genopladelige batteri er beskadiget, deformeret eller flækket, må det ikke afmonteres

og ombygges. Batteriet skal bortskaffes i overensstemmelse med gældende lokale regler.

- Hvis batteriets elektrolytter flyder ud, må enhver kontakt med den ætsende og farlige væske undgås. Søg lægehjælp, hvis det sker. Skift batteriet og kasser det defekte batteri i

overensstemmelse med gældende lokale regler.

B. Rensning, tørring

Ved anvendelse under fugtige forhold skal lampens batteri fjernes og lufttørres. Hvis pandelampen kommer i kontakt med havvand, skal den skylles med rent vand og tørres.

C. Opbevaring, transport

I tilfælde af langtidsopebevaring skal batteriet oplades (hver 6. måned), derefter skal batteriet frakobles fra lampen. Undgå, at det genopladelige batteri bliver helt afladet. Sørg for, at batteriet opbevares på et tørt sted. Den optimale opbevaringstemperatur skal være mellem 20 og 25° C. Under disse betingelser og efter 12 måneder uden at være brugt, vil det genopladelige batteri være helt afladet. Det anbefales at koble batteriet fra lampen under transport af lampen mellem aktiviteter for at undgå, at lampen tændes utilsigtet.

D. Miljøbeskyttelse

Ved bortskaffelse af lampen skal de gældende lokale regler overholdes.

E. Ændringer/reparationer

Skal udføres af Petzl, undtagen udskitning af reservedele.

F. Spørgsmål/kontakt

Petzl garanti

Petzl yder en garanti på 2 år eller 300 cyklusser på dette batteri for alle defekter i materialer og fremstilling. Garantibegrænsninger: mere end 300 opladnings- og afladningscyklusser, normal slijtage, oxidering, modifikationer eller ændringer, forkert opbevaring, skade på grund af uheld, ved forsømmelse, eller ved forkert anvendelse af produktet.

Ansvar

Petzl er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte konsekvenser ved uheld eller nogen anden form for skade, som opstår ved anvendelse af dette produkt.

Innan du använder denna produkt måste du

- läsa, förstå och tillämpa samtliga användarinstruktioner
- förstå och godta befintliga risker
- bekanta dig med lampans egenskaper och användningsbegränsningar.

Underlåtenhet att följa samtliga instruktioner och varningar kan medföra allvariga skador eller dödsfall.

Uppladdningsbart batteri för NAO RL-pannlampen

Uppladdningsbart litiumjonbatteri. Kapacitet: 3 200 mAh.

Utrustningens delar

(1) Batteriknapp, (2) USB-port (typ C) för att ladda det uppladdningsbara batteriet, (3) Batteriindikator, (4) Rött lys.

Ladda fullt innan första användningstillfället.

I normala fall tappas litiumjonbatterier 10 % av sin kapacitet varje år. Efter 300 uppladdningscykler har de fortfarande kvar 70 % av sin ursprungliga kapacitet.

WARNING

Ladda enbart med en USB-kabel av typ C.

Laddarens spänning får inte överstiga 5 V. Använd endast en elektrisk, godkänd CE/UL-laddare av klass II (med dubbel isolering mot farlig spänning). Lämna inte batteriet utan uppsikt under uppladdningen. Kontakterna på det uppladdningsbara batteriet måste vara torra under laddningen.

Uppladdningstid

Uppladdningstiden är 3 timmar och 30 minuter med USB-laddaren eller en dator. Obs! Om många USB-enheter är anslutna till datorn kan uppladdningen ta längre tid.

Under laddning blinkar de fem LED-lamporna på batteriindikatorn. Blinkningsmasset hastighet beror på laddningshastigheten. När laddningen är slutförd lyser LED-lamporna med fast grönt sken.

Batteriindikatorn lyser när lampen slås på eller av. Ett snabbt tryck på batteriknappen gör att batteriindikatorn tänds.

Fuktskyddsåläge

Om lampen inte går att tända och batteriet avger en serie röda blinkningar var tionde sekund betyder det att batteriet har intagit fuktskyddsåläge (fukt har känts av på kontakterna). För att avsluta detta läge avlägsnar du batteriet från lampen och torkar kontakterna noggrant. Tryck kort på batteriknappen och tänd sedan lampen på nytt.

Använda det uppladdningsbara R1-batteriet som reservbatteri

Om det behövs kan du använda det uppladdningsbara R1-batteriet till att ladda exempelvis en telefon eller en klocka. Börja laddningen genom att trycka snabbt på batteriknappen. Observera: Uppladdningstiden kan variera beroende på den anslutna enheten. I enlighet med gällande bestämmelser om elektromagnetisk kompatibilitet kan batteriet utsättas för strömspikar när det är anslutet till enhätet för uppladdning. Därför är det nödvändigt att använda en laddare med överspänningskydd (IEC 61000-4-5-standard eller CE-märkning).

Allmän information om batterier från Petzl

EU-försäkran om överensstämmelse finns på Petzl.com.

A. Försiktighetsåtgärder gällande uppladdningsbara batterier

WARNING – FARA: Det finns risk för explosion och brandskador.

WARNING: Felaktig användning kan skada det uppladdningsbara batteriet.

- Sänk inte ner det uppladdningsbara batteriet under vatten.

- Elda inte upp förbrukade uppladdningsbara batterier.

- Utsätt inte batteriet för höga temperaturer. Respektera de temperaturer som rekommenderas för användning och förvaring.

- Förstör inte det uppladdningsbara batteriet: det kan explodera eller frigöra giftiga ämnen.

- Om batteriet är skadat, deformat eller sprucket får det inte modifieras eller plockas isär. Återvinn det uppladdningsbara batteriet i enlighet med gällande lokala regler.

- Om batteriet läcker batterivätska ska du undvika all kontakt med den frätande och farliga vätskan. Sök läkarhjälp om du råkar få vätska på dig. Defekta batterier ska bytas ut och återvinnas i enlighet med gällande lokala regler.

B. Rengöring och torkning

Om lampen har använts i en fuktig miljö, ta ur batteriet och låt det lufttorka. Om lampan kommer i kontakt med havsvatten ska den sköljas i färskvatten och torkas.

C. Förvaring och transport

Vid långtidsförvaring ska batteriet laddas en gång var sjätte månad och kopplas ur från lampen. Låt inte det uppladdningsbara batteriet laddas ur helt. Se till att förvara batteriet på en torr plats. Ideal temperatur för förvaring är mellan 20° C och 25° C. Efter 12 månader i dessa förhållanden utan användning har det uppladdningsbara batteriet laddats ur.

Vi rekommenderar att batteriet kopplas ifrån lampen när den ska bäras utan att användas, för att undvika att den tänds av misstag.

D. Miljöskydd

Återvinn lampan i enlighet med gällande lokala bestämmelser.

E. Ändringar/reparationer

Förbudet utanför Petzls lokaler, undantaget reservdelar.

F. Frågor/kontakt

Petzls garanti

Batteriet är garanterat i två år eller 300 cykler mot alla material- och tillverkningsfel. Undantag från garantin: fler än 300 uppladdnings-/urladdningscykler, normalt slitage, oxidering, modifieringar eller ändringar, felaktig förvaring, bristande underhåll samt skador på grund av olyckor, försurnighet eller felaktig användning.

Ansvar

Petzl ansvarar inte för direkt eller indirekt skada, olycksfall eller någon annan typ av skada som uppstår i samband med användningen av Petzls produkter.

FI

Ennen tämän tuotteen käyttämistä sinun pitää:

- lukea ja ymmärtää kaikki käyttöohjeet sekä noudattaa niitä
- ymmärtää ja hyväksyä tähän liittyvät riskit
- tutustua sen käyttökelppoisuuteen ja käyttörajoituksiin.

Kaikkia ohjeita ja varoituksia on ehdottomasti noudatettava, sillä niiden huomiotta jättäminen saattaa johtaa vakavaan loukkautumiseen tai kuolemaan.

Ladattava akku NAO RL -otsavalaisimelle

Ladattava litiumioniakku. Kapasiteetti: 3200 mAh.

Osaluettelo

(1) Akkuytikin, (2) USB Type-C -liitäntä akun lataamista varten, (3) lataustason ilmaisin, (4) Punainen valo.

Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Ladattavat litiumioniakut menettävät yleensä 10 % kapasiteettiaan joka vuosi. Kun akku on ladattu / pääläitetty yhtenäistä 300 kertaa, akussa on vielä jäljellä noin 70 % akuperäisestä kapasiteetista.

VAROITUS

Lataa ainoastaan USB Type-C -johdolla.

Laturin syöttöjännite saa olla enintään 5 V. Käytä vain suojausluokan II CE/UL-hyväksyttyjä latureita (kaksoiseristys suojaukseen vaarallisia jännitteitä vastaan). Älä jätä akkua vahtimatta latauksen ajaksi. Akun liittäminen tulee olla kuivat latauksen aikana.

Latausaika

Latausaika on 3 tuntia 30 minuuttia USB-laturilla tai tietokoneella ladattaessa. Huom.: jos tietokoneeseen on liitetty samansuolaista yhteis-USB-laitteita, latausaika voi pidentyä. Tästä ilasta pois pääsemiseksi akku pitää irrottaa valaisimesta ja liitimet kuivata huolellisesti. Paina lyhyesti akkuyhtäntä ja kytkie sitten valaisin takaisin päälle.

Kosteussuojautila

Jos valaisin ei syty ja huomaat, että akku viikuttaa punaista valoa kymmenen sekunnin välein, akku on siirtynyt kosteussuojautilaan (koska liittimissä on havaittu kosteutta).

Tästä tilasta pois pääsemiseksi akku pitää irrottaa valaisimesta ja liitimet kuivata huolellisesti. Paina lyhyesti akkuyhtäntä ja kytkie sitten valaisin takaisin päälle.

R1-akun käyttäminen varavirtalähteenä

Voit tarvittaessa käyttää R1 -akkuja esim. puhelimien tai kellon lataamiseen. Aloita lataus painamalla kerran lyhyesti akkuyhtäntä. Huom.: latausaika voi vaihdella kytketyn laitteen mukaan.

Voimassa olevien sähkömagneettista yhteensopivuutta koskevien määräysten puitteissa akku voi altistaa virtapikkejä, kun se on latauksen aikana liitettynä verkkovirtaan. Siksi on tarpeen käyttää ylijännitesuojalla varustettua laturia (IEC 61000-4-5 -standardi tai CE-merkintä).

Yleistä tietoa Petzlin akuista

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavilla osoitteessa Petzl.com.

A. Ladattavan akun varoimet

VAROITUS – VAARA: on olemassa räjähdysvaara ja palovammariski.

VAROITUS: virheellinen käyttö voi vaurioittaa akkua.

- Älä upota akkua veteen.
- Älä laita akkua kokele.
- Älä altista akkua korkealle lämpötiloille. Noudata suositusten mukaisia käyttö- ja säilytyslämpötiloja.
- Älä tuhota ladattavaa akkua: se voi räjähtää, ja siitä voi päästä ympäristöön myrkyllisiä aineita.
- Jos ladattava akku on vaurioitunut, menettänyt muotoaan tai haljennut, älä pura sitä tai muuta sen rakennetta. Hävitä akku voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.
- Jos akusta vuotaa akunestettä, vältä kosketusta tämän syövyttävän ja vaarallisen nesteen kanssa. Ota yhteyttä lääkäriin, jos joudut nesteen kanssa kosketuksiin. Käytä akun varaus loppuun ja hävitä viileinen akku voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

B. Puhdistaminen, kuivaaminen

Jos det käyttänyt valaisinta kosteassa ympäristössä, irrota akku valaisimesta ja anna ilman kuivattaa se. Mikäli valaisin on ollut kosketuksissa meriveden kanssa, huuhtele makealla vedellä ja kuivata.

C. Säilytys, kuljetus

Ennen pitkäaikaista säilytystä lataa akku (ja aina puolen vuoden välein) ja irrota se valaisimesta. Vältä ladattavan akun tyhjenemistä kokonaan. Säilytä akkua kuivassa paikassa. Ihanteellinen säilytyslämpötila on 20 °C ja 25 °C välillä. 12 kuukauden jälkeen näissä oloissa ilman käyttöä säilytetty ladattava akku on täysin tyhjä. Jos kuljetat valaisinta, kun laitetta ei käytetä, suosittelemme irrottamaan akun valaisimesta, jottei se mene vahingossa päälle.

D. Ympäristönsuojelu

Hävitä valaisin ainoastaan voimassa olevien paikallisten määräysten mukaisesti.

E. Muutokset/korjaukset

Kielletty muiden kuin Petzlin toimesta, ei koske varaosia.

F. Kysymykset/yhteydenotot

Petzl-takuu

Tällä akulla on kahden vuoden tai 300 lataus/käyttökerran takuu, joka koskee kaikkia materiaali- tai valmistusvirheitä. Takuun piiriin eivät kuulu: yli 300 lataus-/purkukertaa, normaali kuluminen, hapettuminen, varusteeseen tehdyt muutokset, virheellinen säilytys, huono lämpöito, onnettomuuksien, väärinkäyttämättömyden tai väärän/virheellisen käytön aiheuttamat vauriot.

Vastuu

Petzl ei ole vastuussa suorista, välillisistä eikä satunnaisista tai minkään muun tyyppisistä vahingoista, jotka tapahtuvat sen tuotteiden käytön aikana tai aiheutuvat sen tuotteiden käytöstä.

NO

For du tar i bruk dette produktet, må du:

- Lese, forstå og følge bruksanvisningene.
- Forstå og akseptere risikoene som er involvert.
- Tlegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensinger.

Manglende respekt for alle instruksjoner og advarsler kan medføre alvorlig personskade eller død.

Oppladbart batteri til NAO RL-lykten

Oppladbart li-ion-batteri. Batterikapasitet: 3200 mAh.

Liste over deler

(1) Batteriknapp, (2) USB type-C-port for det oppladbare batteriet, (3) Batteriindikator, (4) Rødt lys.

Batteriet bør fullades før første gangs bruk.

Varigvis reduserte kapasiteten på oppladbare litiumionbatterier med 10 % per år. Etter 300 ladesykluser har disse batteriene fortsatt 70 % av sin opprinnelige kapasitet.

ADVARSEL

Bruk kun USB type-C-ladning til lading.

Spenningen på uttaket der laderen brukes må ikke overstige 5 V. Bruk kun elektriske CE/UL-godkjente ladere klasse II (dobbelisoleret mot elektrisk spenning). Ikke lad batteriet uten tilsyn. Kontaktene til det oppladbare batteriet må være tørre under ladingen.

Ladetid

Ladetiden er 3 timer og 30 minutt med USB-laderen eller en datamaskin. Merk: Dersom mange USB-enheter er tilkoblet datamaskinen på én gang, kan ladingen ta lengre tid. Under lading vil 5 LED-lys blinke på batteriindikatoren. Blinkehastigheten varierer avhengig av ladehastigheten. Når ladingen er ferdig, lyser LED-lysene kontinuerlig grønt. Batteriindikatoren lyser når lykten slås på eller av. Batteriindikatoren startes med ett kort trykk på batteriknappen.

Modus for beskyttelse mot fuktighet

Dersom du ikke får til å slå på lykten og du ser at den blinker rødt hvert tiende sekund, betyr dette at batteriet kan gått over i modus for beskyttelse mot fuktighet (det er oppdaget fuktighet i batteriet).

For å gå ut av denne modusen fjerner du batteriet fra lykten og lar den tørke grundig. Trykk raskt på batteriknappen og slå så lykten på igjen.

Bruk av det oppladbare R1-batteriet som ekstrabatteri

Dersom det er nødvendig, kan du bruke det oppladbare R1-batteriet til lading av for eksempel telefon og klokke. Ladingen startes med ett kort trykk på batteriknappen. Merk: ladetiden kan variere avhengig av hvilken enhet lykten er tilkoblet.

I henhold til gjeldende forordninger om elektromagnetisk kompatibilitet kan batteriet utsettes for overspenning når det er koblet til strømmettet for opplading. Det er derfor nødvendig å bruke en lader med overspenningsvern (IEC 61000-4-5 standard eller CE-merket).

Generell informasjon om batterier fra Petzl

EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på Petzl.com.

A. Forholdsregler for bruk av det oppladbare batteriet

ADVARSEL – FARE: Det er risiko for eksplosjon og brann.

- ADVARSEL: Følgelig bruk kan skade batteriet.
- Batteriet skal ikke dypes eller legges i vann.
- Batteriet skal ikke brennes.
- Batteriet må ikke utsettes for høye temperaturer. Følg anbefalingene vedrørende temperatur for bruk og lagring.
- Det oppladbare batteriet skal ikke ødelegges: det kan eksplodere avgi giftige stoffer.
- Dersom det oppladbare batteriet er skadet, deformert eller sprukket, skal du ikke demontere det eller endre konstruksjonen. Kildesorter det oppladbare batteriet i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.
- Dersom batteriet lekker elektrolytter, unngå enhver kontakt med den etsende og farlige væsken. Oppsøk lege ved kontakt med væsken. Bytt ut batteriene og kildesorter disse i samsvar med lokale retningslinjer der du bor.

B. Rengjøring og torking

Dersom hodeklyten har vært brukt i fuktige omgivelser, fjern batteriet og la det lufttørke. Dersom lykten kommer i kontakt med søvann, skyl den i rent vann og la den tørke.

C. Oppbevaring, transport

For langtidsoppbevaring bør batteriet lades (gjenta hver 6. måned) og fjernes fra lykten. Unngå at det oppladbare batteriet lades helt ut. Sørg for at batteriet lagres på et tørt sted. Optimal lagringstemperatur er mellom 20 og 25 °C. Etter 12 måneder uten bruk, vil det oppladbare batteriet være helt utladet. Dersom lykten skal bæres når den ikke er i bruk, anbefaler vi at batteriet kobles fra lykten slik at man unngår at den utliskket slår seg på.

D. Vern om miljøet

Kildesorter lykten kun i samsvar med lokale retningslinjer.

E. Modifisering og reparasjoner

Modifiseringer og reparasjoner som ikke er godkjent av Petzl, er forbudt. Unntaket er bytting av deler.

F. Spørsmål/kontakt oss

Petzl-garanti

Dette batteriet har garanti i to år eller 300 oppladningssykluser mot alle materielle feil og fabrikkasfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: Mer enn 300 ladesykluser, normal slitasje, oksidering, endringer eller modifikasjoner, feil lagring, dårlig vedlikehold, skader som følge av ulykker eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Ansvar

Ansvar er ikke ansvarlig for direkte, indirekte eller tilfeldige konsekvenser eller andre typer skader som følge av bruk av produktene.

PL

Przed użyciem tego produktu należy:

- Należy przeczytać, zrozumieć i stosować wszystkie instrukcje użytkownika.
- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.
- Zapoznać się z waszym produktem, jego parametrami i ograniczeniami użycia.

Nieprzestrzeganie takich tych instrukcji lub zlekceważenie któregokolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub do śmierci.

Akumulator do latarki czołowej NAO RL

Akumulator Li-Ion. Pojemność: 3200 mAh.

Oznaczenia części

(1) Przycisk akumulatora, (2) Wtyczka USB typ C do ładowania akumulatora, (3) Wskaźnik ładowania akumulatora, (4) Oświetlenie czerwone.

Przed pierwszym użyciem naładować całkowicie akumulator.

Generalne akumulatory litowo-jonowe tracą 10 % pojemności rocznie. Po 300 cyklach ładowania/rozładowania mają około 70 % swojej pojemności początkowej.

Uwaga

Ładować wyłącznie kablem USB typ C. Napięcie ładowania nie może przekraczać 5 V. Używać wyłącznie ładowarki z homologacją CE/UL, drugiej klasy elektrycznej (podwójna izolacja przed niebezpiecznym napięciem). Nie pozostawiać ładującego się akumulatora bez nadzoru. Styki akumulatora muszą być suche podczas ładowania.

Czas ładowania

Czas ładowania wynosi 3 godziny i 30 minut przy użyciu ładowarki USB i komputera. Uwaga: równoczesne podłączenie wielu urządzeń przez porty USB komputera może wydłużyć czas ładowania.

Podczas ładowania 5 diod wskaźnika naładowania akumulatora pulsuje. Częstotliwość pulsowania diod zależy od szybkości ładowania. Pod koniec ładowania diody świecą zielonym światłem ciągłym.

Wskaźnik energii działa przy włączaniu i wyłączaniu latarki. Krótkie naciśnięcie przycisku uruchamia wskaźnik naładowania akumulatora.

Tryb zabezpieczenia przed wilgocią

Jesli latarka nie świeci przestanie świecić, a akumulator emituje serię czerwonych błysnięć co dwieście sekund, oznacza to, że akumulator przeszedł w tryb zabezpieczenia (wykrycie wilgoci w złączach).

Chcąc wyjść z tego trybu należy wyciągnąć akumulator z pojemnika i dobrze wysuszyć złącza. Naciśnięć przycisk na akumulatorze, a następnie ponownie włączyć latarkę.

Użycie akumulatora R1 jako awaryjnego źródła zasilania (powerbank)

W razie awaryjnej sytuacji można wykorzystać akumulator R1 na przykład do naładowania telefonu, zegarka itd. W celu uruchomienia ładowania należy na krótko wcisnąć przycisk akumulatora. Uwaga: czas ładowania może się zmieniać w zależności od podłączonego urządzenia.

Zgodnie z dyrektywą o kompatybilności elektromagnetycznej, akumulator może być narażony na przepięcie podczas podłączenia do sieci elektrycznej w celu naładowania. W związku z powyższym należy używać ładowarki chroniącej przed przepięciami (norma IEC 61000-4-5 lub oznaczenie CE).

Informacje ogólne o akumulatorach Petzl

Deklaracja zgodności UE jest dostępna na Petzl.com.

A. Akumulator - środki ostrożności

UWAGA - NIEBEZPIECZEŃSTWO: istnieje ryzyko eksplozji i poparzeń.

Uwaga: niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia akumulatora.

- Nie zanurzać akumulatora w wodzie.
- Nie wrzucać akumulatora do ognia.
- Nie eksponować akumulatora na wysokiej temperatury. Przestrzegać zalecanych temperatur użytkowania i przechowywania.
- Nie niszczyć akumulatora – może eksplodować lub wydzierać substancje toksyczne.
- Jeżeli akumulator jest uszkodzony, zdeformowany lub stopiony; nie demontować go, nie modyfikować jego struktury. Zutyliзовать akumulator zgodnie z lokalnym prawem.
- W razie wycieku elektrolitu, unikać wszelkiego kontaktu z tym niebezpiecznym i agresywnym płynem, skontaktować się z lekarzem w razie potrzeby. Wymienić akumulator, wadliwy akumulator zutyliзовать zgodnie z lokalnym prawem.

B. Czyszczenie, suszenie

W razie użycia w wilgotnym środowisku - wyciągnąć akumulator z latarki, a następnie pozostawić do wyschnięcia. W razie kontaktu z wodą morską wypłukać w czystej wodzie i wysuszyć latarkę.

C. Przechowywanie, transport

Podczas długiego przechowywania latarki czołowej zaleca się naładować akumulator (powtórzyć to działanie co sześć miesięcy) i odłączyć go od latarki. Unikać całkowitego rozładowania akumulatora. Przechowywać akumulator w suchym miejscu. Idealna temperatura do przechowywania zawiera się przedziale między 20 a 25° C. Po 12 miesiącach przechowywania w tych warunkach (bez użycia) - akumulator jest rozładowany. Zalecamy odłączenie akumulatora podczas transportu latarki pomiędzy każdymi aktywnościami, by uniknąć przypadkowego włączenia.

D. Ochrona środowiska

Zutyliзовать latarkę zgodnie z lokalnymi przepisami.

E. Modyfikacje/naprawy

Modyfikacje lub naprawy, wykonywane poza fabrykami Petzl, są zabronione. Nie dotyczy to części zamiennych.

F. Pytania/kontakt

Gwarancja Petzl

Akumulator ma gwarancję dwa lata lub 300 cykli ładowania, dotycząc wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. Gwarancji nie podlega produkt: akumulator naładowany więcej niż 300 razy, noszący ślady normalnego zużycia, zardzewiały, przerabiany i modyfikowany, nieprawidłowo przechowywany, uszkodzony w wyniku wypadków, zaniedbań i zastosowań niezgodnych z przeznaczeniem.

Odpowiedzialność

Petzl nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie konsekwencje, bezpośrednie czy pośrednie oraz jakiegokolwiek szkody, zaistniałe w związku z użytkowaniem jego produktów.

JP

使用する前に必ず:

- 取扱説明書の内容の全てについて、よく読み、理解し、実施してください。
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください。
- 本製品の機能とその使用上の制限について理解してください。

全ての取扱説明および警告に従わない場合、重度の傷害や死につながる場合があります。

ヘッドランプ NAO RL 用リチャージャブルバッテリー

リチウムイオンリチャージャブルバッテリー。容量: 3200 mAh。

各部の名称

(1) バッテリースイッチ、(2) リチャージャブルバッテリー 充電用 USB Type C ポート、(3) 充電ゲージ、(4) 赤色光

初回使用の前に完全に充電してください。

リチウムイオンリチャージャブルバッテリーは、1 年毎に容量が約 10 % ずつ低下します。300 回充放電した後も、初期の約 70 % の容量があります。

警告

充電には USB Type C ケーブルのみを使用してください。

感電保護クラス II (危険な電圧に対する二重絶縁) の CE または UL の認証を受けた、出力電圧 5V 以下のチャージャーを使用してください。充電中は電池を放置しないでください。充電時、リチャージャブルバッテリーのコネクターは乾いていなければなりません。

充電時間

USB 電源アダプターまたはパソコンから充電する場合の充電時間は 3 時間 30 分です。警告: 電源のパソコンに複数の USB 機器が接続されていると、充電時間はさらに長くなります。

充電中は充電ゲージの 5 つの LED が点滅します。点滅の速度は充電の速度によって変わります。充電が終わると LED は緑色に点灯します。充電ゲージは、ランプのオン オフ操作をした際に点灯します。バッテリースイッチを短く押すと、充電ゲージが点灯します。

防湿モード

ランプが点灯せず、10 秒毎に赤色光が点滅する場合は、バッテリーが防湿モードに入ったことを意味します (コネクターによる湿度の検知)。このモードを解除するには、バッテリーを本体から取り出し、コネクターを十分に乾かしてください。バッテリーのスイッチを短く押し、ランプを再度オンにしてください。

リチャージャブルバッテリー R1 を予備のバッテリーとして使用

不測の事態においては、リチャージャブルバッテリー R1 を使用して携帯電話、腕時計等の充電が可能です。充電を開始するには、バッテリーのスイッチを 1 回短く押してください。注意: 充電時間は接続する器具により変わります。

バッテリーを充電する際、電力サージにより EMC 規制を超える電磁波が出力される可能性があります。そのため、サージ保護機能付きのチャージャー (IEC 61000-4-5 規格適合または CE マークのあるもの) を使用してください。

ペツル製バッテリーに関する一般注意事項

EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

A. リチャージャブルバッテリーに関する注意事項

警告、危険: 電池の破裂、やけどの危険。

- 警告: リチャージャブルバッテリーを不適切な方法で使用すると、故障や破損の原因になります。
- バッテリーを水の中に入れてください。
 - リチャージャブルバッテリーを火の中に入れてください。
 - バッテリーを高温にさらさないでください。正しい温度で使用および保管してください。
 - 破裂したり有毒物質が漏れたりするおそれがあるので、バッテリーを壊さないでください。
 - リチャージャブルバッテリーが故障、変形した場合または亀裂が生じた場合でも、分解や改造はしないでください。地域の規定に従った方法で、リチャージャブルバッテリーを破棄してください。
 - バッテリーが液漏れした場合には、腐食性があり危険な液体のため一切の接触を避けてください。接触した場合には、医師の診察をうけてください。地域の規定に従った方法で、破損したバッテリーは破棄し、バッテリーを交換してください。

B. クリーニング、乾燥

湿気の多い環境で使用した際は、リチャージャブルバッテリーをランプから取り外し、バッテリーを空気乾燥させてください。海水と接触した場合は、きれいな水で洗い流して乾燥させてください。

C. 持ち運びと保管

長期間使用しない場合は、リチャージャブルバッテリーをランプから外して充電し、6 ヶ月毎に再充電してください。完全放電しないように注意してください。バッテリーは湿気の少ない場所で保管してください。保管に最適な気温は、20 °C ～ 25 °C です。このような環境で保管しても、使用せずに 12 カ月経過すると放電してしまいます。ランプを持ち運ぶ際は、不意に点灯しないようにバッテリーを外すことを推奨します。

D. 環境への配慮

ランプを破棄する際には、地域の法規に従ってください。

E. 改造、修理

ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます (パーツ交換は除く)。

F. 問い合わせ

Petzl 保証

本製品には、原材料および製造過程における欠陥に対し、2 年または充放電 300 回の保証期間が設けられています。ただし以下の場合には保証の対象外とします: 300 回を超える充放電、通常の磨耗、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

責任

ペツルは、製品の使用から生じた直接的、間接的、偶発的結果またはその他のいかなる損害に対し、一切の責任を負いかねます。

CZ

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Předčist, porozumět a aplikovat pokyny pro používání.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a se základy jeho použití.

Nedodržení všech těchto pokynů a upozornění může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Dobíjecí akumulátor pro čelovou svítilnu NAO RL

Li-ionový dobíjecí akumulátor. Kapacita: 3200 mAh.

Popis částí

(1) Tačtko akumulátoru, (2) Port USB typ C pro dobíjení akumulátoru, (3) Indikátor stavu nabití, (4) Červené světlo.

Před prvním použitím ho kompletně nabijte.

Výstupní napětí nabíječky nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječky schválené dle CE/UL, označené Třída II (dvójtá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neponechávejte při nabití bez dozoru. Kontakty dobíjecího akumulátoru musí být při nabíjení suché.

UPOZORNĚNÍ

Dobíjejte pouze kabelem USB typ C.

Všebecně Li-ionové akumulátory nesmí překročit 5 V. Používejte pouze nabíječky schválené dle CE/UL, označené Třída II (dvójtá izolace proti dotykovému napětí). Akumulátor neponechávejte při nabití bez dozoru. Kontakty dobíjecího akumulátoru musí být při nabíjení suché.

Doba nabíjení

Doba nabíjení je 3 hodiny a 30 minut s USB nabíječkou nebo na počítači. Poznámka: pokud je k vašemu počítači připojeno několik USB zařízení, doba nabíjení se může prodloužit. Během nabíjení bude 5 LED diod na indikátoru stavu nabití blikat. Rychlost blikání bude různá v závislosti na rychlosti nabíjení. Po dokončení nabíjení zůstanou LED diody svítit zeleně. Indikátor stavu nabití se rozsvítí při zapnutí nebo vypnutí svítilny. Jedno krátké stisknutí vypínače akumulátoru rozsvítí indikátor stavu nabití.

Režim ochrany proti vlhkosti

Pokud se vaše svítilna nerozsvítí a všimnete si, že akumulátor každých deset vteřin zablká červeně, znamená to, že akumulátor je v režimu ochrany proti vlhkosti (vlhkost detekovaná na konektorech).

Pro ukončení tohoto režimu vyjměte akumulátor ze svítilny a konektory důkladně vysušte. Krátké stisknutí tačtko akumulátoru a svítilnu opět rozsvítíte.

Použití dobíjecího akumulátoru R1 jako power banku

V případě nutnosti můžete akumulátor R1 použít k dobití vašeho telefonu, hodinek, například. Pro zahájení nabíjení jedinkrát krátce stlačte tačtko akumulátoru. Poznámka: čas nabíjení se může lišit podle připojeného zařízení.

V souladu s aktuálními předpisy o elektromagnetické kompatibilitě může být akumulátor při zapojení do elektrické sítě za účelem nabíjení vystaven přepětí. Proto je nutné používat nabíječku s přepětovou ochranou (označenou normou IEC 61000-4-5 nebo CE).

Všebecné informace o akumulátorech Petzl

Prohlášení o shodě EU je dostupné na Petzl.com.

A. Bezpečnostní opatření pro akumulátory

POZOR - NEBEZPEČÍ: riziko výbuchu a popálení.

UPOZORNĚNÍ: nesprávné použití může způsobit poškození akumulátoru.

- Akumulátor nepoužívejte do vody.
 - Použijte akumulátor nevzhajzte do ohně.
 - Akumulátor nevystavujte vysokým teplotám. Dodržujte doporučené teploty pro použití a skladování.
 - Akumulátor se nepokoušejte roztít, může explodovat, nebo vyvolit toxické látky.
 - Pokud je akumulátor poškozený, deformovaný nebo prasklý, nerozebírejte ho nebo nemějte jeho strukturu. Použitý akumulátor zlikvidujte podle současných platných předpisů pro vaši zemi.
- B. Čištění, sušení**
- Po použití ve vlhkém prostředí akumulátor vyjměte ze svítilny a ponechte vyschnout. V případě kontaktu s mořskou vodou svítilnu opláchněte čistou vodou a vysušte.
- C. Skladování, přeprava**
- Během dlouhodobého uskladnění akumulátor dobijte (opakujte každých šest měsíců) a odpojte od svítilny. Vyhnete se kompletnímu vybití akumulátoru. Akumulátor uchovávejte na suchém místě. Vhodná skladovací teplota je 20° C až 25° C. Po 12 měsících skladování v těchto podmínkách bude akumulátor vybitý.
- Pro přepravu svítilny, pokud ji nepoužíváte, doporučujeme odpojit akumulátor od svítilny, abyste předešli nechtěnému zapnutí svítilny.

D. Ochrana životního prostředí

Svítilnu zlikvidujte pouze podle současných platných předpisů pro vaši zemi.

E. Úpravy/opravy

Jsou zakázány mimo provozovny značky Petzl, kromě výměny náhradních dílů.

F. Dotazy/kontakt

Záruka Petzl

Na tento akumulátor se vztahuje záruční lhůta dva roky, nebo 300 cyklů, na jakékoliv vady materiálu nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na: používání po více než 300 nabíjecích cyklech, oxidaci, vadý vzniklé běžným opotřebením a roztržením, změnou a úpravou výrobku, nesprávnou údržbou a skladováním, poškozením při nehodě či z nedbalosti a nevhodným anebo nesprávným použitím.

Zodpovědnost

Petzl není odpovědný za následky přímé, nepřímé nebo náhodné ani za škody vzniklé v průběhu používání tohoto výrobku.

SI

Pred uporabo tega izdelka morate:

- v celoti prebrati, razumeti in uporabiti navodila za uporabo;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje;
- spoznajte se z možnostmi in omejitvami izdelka.

Neupoštevanje vseh teh navodil in opozoril lahko povzroči hude telesne poškodbe ali smrt.

Baterija za večkratno polnjenje za NAO RL čelno svetilko

Li-ion baterija za večkratno polnjenje. Kapaciteta: 3200 mAh.

Poimenovanje delov

(1) stikalo za baterijo, (2) USB tip-C port za polnjenje baterije za večkratno polnjenje, (3) merilnik energije, (4) rdeča lučka

Pred prvo uporabo jo v celoti napolnite.

Izhodna napetost polnilca ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo električni polnilec z oznako CE/UL, razred II (dvojna izolacija pred nevarno napetostjo). Med polnjenjem baterije ne puščajte brez nadzora. Stiki vaše baterije za večkratno polnjenje morajo biti med polnjenjem suhi.

OPOZORILO

Polnite samo z USB Tip- C kablom.

Všebodna napetost polnilca ne sme biti večja od 5 V. Uporabljajte samo električni polnilec z oznako CE/UL, razred II (dvojna izolacija pred nevarno napetostjo). Med polnjenjem baterije ne puščajte brez nadzora. Stiki vaše baterije za večkratno polnjenje morajo biti med polnjenjem suhi.

Čas polnjenja

Čas polnjenja je 3 ure in 30 minut z USB polnilcem ali računalnikom. Opomba: če je na računalnik priključen več USB naprav, se čas polnjenja lahko podaljša.

Med polnjenjem bodo na energijskem merilniku utripale 5 LED. Hitrost utripanja je odvisna od hitrosti polnjenja. Ko je polnjenje končano, LED svetli konstantno zeleno.

Merilnik energije zasveti, ko pržite ali ugasnete svetilko. En kratek pritisk na stikalo za baterijo prižge merilnik energije.

Način za zaščito pred vlago

Če se svetilka ne vklopi in opazite, da baterija vsakih deset sekund rdeče utripa, to pomeni, da je baterija prešla v način za zaščito pred vlago (na kontaktih je zaznana vlaga).

Za izhod iz tega načina iz svetilke odstranite baterijo in dobro posušite kontakte. Na kratko pritisnite stikalo za baterijo, nato ponovno vklopite svetilko.

Uporaba polnilne baterije R1 kot rezervne baterije

Po potrebi lahko s polnilno baterijo R1 polnite na primer telefon ali uro. Za začetek polnjenja kratko pritisnite na stikalo za baterijo. Opomba: čas polnjenja se lahko razlikuje glede na priključeno napravo.

V skladu z veljavnimi predpisi o elektromagnetni združljivosti je lahko baterija izpostavljena prenapetosti, ko je za ponovno polnjenje priključena na električno omrežje. Zato je treba uporabiti polnilnik z zaščito pred prenapetostjo (standard IEC 61000-4-5 ali oznaka CE).

Splošne informacije o Petzlovih baterijah

EU izjava o skladnosti je na voljo na Petzl.com.

A. Varnostna opozorila za baterijo za večkratno uporabo

POZOR - NEVARNO: obstaja nevarnost eksplozije in opeklin.

OPOZORILO: neustrezno uporabo lahko baterijo za večkratno uporabo poškodujete.

- Baterije za večkratno uporabo ne odlašajte v vodo.
- Baterije za večkratno uporabo ne ogrevajte v ogenj.
- Baterije ne izpostavljajte visokim temperaturam. Upoštevajte priporočene temperature za uporabo in shranjevanje.
- Baterije za večkratno uporabo ne uničite, ker lahko eksplodira ali spusti strupene snovi.
- Če je vaša baterija za večkratno uporabo poškodovana, deformirana ali počena, je ne razstavljajte ali predelujte. Baterijo za večkratno polnjenje zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.
- Če iz baterije izteče elektrolit, se izogibajte stiku s to jedko in nevarno tekočino; če pride do stika, obiščite zdravnika. Zamenjajte baterijo in jo odstranite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

B. Čiščenje, sušenje

Če baterijo uporabljate v vlažnem okolju, jo odstranite iz svetilke in pustite, da se posuši na zraku. V primeru stika s morsko vodo sperite svetilko s sladko vodo in jo posušite.

C. Shranjevanje, transport

Za dolgoročno skladiščenje baterijo za večkratno polnjenje napolnite (ponovite vsakih 6 mesecev) in jo odklopite s svetilke. Izogibajte se popolnemu praznjenju baterije za večkratno uporabo. Baterijo hranite na suhem mestu. Idealna temperatura za shranjevanje je med 20° in 25° C. Po 12 mesecih pri teh pogojih bo baterija za večkratno uporabo prazna. Pri prenašanju svetilke, ki ni v uporabi, vam priporočamo, da baterijo odklopite od svetilke in s tem preprečite, da bi se neusmereno vklopila.

D. Varstvo okolja

Svetilko odvrzite le v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

E. Priredbe/popravila

Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli.

F. Vprašanja/kontakt

Garancija Petzl

Ta baterija ima 2-letno garancijo ali 300 ciklov polnjenja za vse napake v materialu in izdelavi. Omejitve garancije: več kot 300 ciklov polnjenja/praznjenja, normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave in priredbe, neprimerno skladiščenje ter slabo vzdrževanje, poškodbe nastale pri nesrečah, nepazljivostih ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Odgovornost

Petzl ne odgovarja za neposredne, posredne ali naključne posledice ali kakršno koli drugo škodo, ki bi nastala z uporabo tega izdelka.

HU

A termék használatá előt okvetlenül szükséges, hogy a felhasználó:

- Elolvassa, megértse és alkalmazza a termékhez mellékelte valamenyny használati utasítást.
- Tudatában legyen a termék használatával kapcsolatos kockázatoknak, és elfogadjá azokat.
- Alaposan megismerje a terméket, annak előnyeit és használatának korlátait.

Bármely utasítás vagy figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos sérülést vagy halált okozhat.

Tölthető akkumulátor NAO RL fejlámpához

Lítiumionos tölthető akkumulátor. Kapacitás: 3200 mAh.

Részek megnevezése

(1) Akkumulátor gombja, (2) USB C típusú csatlakozó az akkumulátor töltéséhez, (3) Feltöltöttséget jelező LED, (4) Piros világítás.

Első használat előt töltse fel teljesen az akkumulátort.

Általánosságban a lítiumionos akkumulátor évi 10 %-ot veszít kapacitásából. A 300 töltési ciklus végén az akkumulátor még az eredeti kapacitásának mintegy 70 %-ával rendelkezik.

FIGYELMEZTETÉS

A töltést kizárólag C típusú USB kábellel végezze.

A töltő átlal szállított feszültség ne haladja meg az 5 V-ot. Kizárólag a CE/UL szabvány II. elektronikus osztályának megfelelő töltőt használjon (dupla szigeteléssel veszélyes mértékű feszültség ellen). A töltés alatt ne hagyja az akkumulátort felügyelet nélkül. A töltéshez az akkumulátor csatlakozókat száraznak kell lenniük.

Töltési idő

A töltési idő 3,5 óra USB csatlakozóról és számítógépről. Megjegyzés: a számítógép többi USB-kimenetének egyidejű használata meghosszabbíthatja a töltési időt.

A töltés folyamán a feltöltöttségjelző 5 LED-je világ. A világítás sebessége a töltés sebességének megfelelő. A töltés befejeztével a LED-ek zölden világítanak.

A feltöltöttsgjelző a lámpa be- és kikapcsolásokkor kigyullad. Az akkumulátor kapcsolójának megnyomására bekapcsol a feltöltöttsgjelző LED.

Nedvességvédelmi üzemmód

Ha a lámpa nem kapcsol be, és azt veszi észre, hogy az akkumulátor tíz másodpercenként pirosan világ, ez azt jelenti, hogy az akkumulátor nedvességvédelmi üzemmódba kapcsol (nedvességet észlel a csatlakozókban).

Ebből az üzemmódból való kilépéshez vegye ki az akkumulátort a lámpából, és alaposan szárítsa meg a csatlakozókat. Nyomja meg röviden az elemkapcsolót, majd csatlakoztassa vissza a lámpát.

R1 akkumulátor használatá tartálék energiaforrásoként

Szükség esetén az R1 újratölthető akkumulátorral feltöltheti például telefonját, óráját is. A töltés megkezdéséhez nyomja meg röviden az akkumulátor kapcsolóját. Figyelem: a töltési idő hossza függ a csatlakoztatott készüléktől.

A elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó hatályos jogszabályoknak megfelelően az akkumulátor a töltés megkezdésekor az elektromos hálózathoz való csatlakoztatásakor túlfeszültség keletkezhet. Ezért túlfeszültségvédelemmel ellátott töltőt kell használni (IEC 61000-4-5 szabvány vagy CE-jelölés).

A Petzl akkumulátorok általános tulajdonságai

Az EK megfeleléségi nyilatkozat a Petzl.com honlapon feltölthető.

A. Az akkumulátorral kapcsolatos óvintézkedések

FIGYELEM - VESZÉLY: tűz- és robbanásveszély.

FIGYELEM: a helytelen használat akkumulátor meghibásodását okozhatja.

- Ne merítse az akkumulátort vízbe.

- Ne dobja az akkumulátort tűzbe.

- Ne tegye ki az akkumulátort nyílt lángnak és magas hőmérsékletnek. Tartsa be az előírt használati és tárolási hőmérsékletet.

- Az akkumulátort felnyitni tilos, mert robbanásveszélyes, és belőle mérgező anyagok szabadulhatnak fel.

- Ha az akkumulátor meghibásodott, deformálódott vagy megpedrt, ne szerelje szét, és ne alkossa át. A leselejtezett akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelő hulladéklerakóban helyezze el.

- Ha az elemből az elektrolit kifolyt, kerülje a kontaktust ezzel a maró és mérgező folyadékkal, szükség esetén pedig konzultáljon orvossal. A hibás akkumulátort cserélje ki, selejtezze le, majd helyezze el a helyi előírásoknak megfelelő hulladéktárolóban.

B. Tisztítás, szárítás

Nedves környezetben való használat után vegye ki a lámpából az akkumulátort, és szárítsa ki. Tengeri vízzel való érintkezés után öblítse le a lámpát édesvízzel, majd szárítsa ki.

C. Tárolás, szállítás

Hosszán tartó tárolás esetén töltse fel az akkumulátort (ezt a műveletet hat havonta ismételje meg), és válassza le az akkumulátort a lámpáról. Az akkumulátor teljes lemerülését kerülni kell. Az akkumulátort száraz helyen tárolja. Az ideális tárolási hőmérséklet 20 - 25 °C. Ilyen körülmények között tárolva használat nélkül az akkumulátor a 12 hónap végére teljesen lemerül.

Szállításnál minden esetben javasoljuk, hogy a véletlen bekapcsolódás elkerülése érdekében válassza le az akkumulátort a lámpáról.

D. Környezetvédelem

A lámpa leselejtezésénél vegye figyelembe a helyi hatályos jogszabályokat.

E. Módosítások/javítás

Tilos a terméknek a Petzl szakszervizben kívül elvégzett bármilyen módosítása vagy javítása, kivéve a pótalkatrészek cseréjét.

F. Kérdések/kapcsolat

Petzl garancia

Erre az akkumulátorra a gyártó két év vagy 300 töltési ciklus garanciát nyújt minden gyártási és anyaghibára. A garancia nem vonatkozik: 300 töltés/lemerülés ciklus utáni használatra, a normál elhasználódásra, oxidációra, a termék módosítására vagy nem szakszervizben történt javításra, a helytelen tárolásra, a helytelen tisztításra, a balesetekből vagy gondatlanságból eredő károkná és a nem rendeltetésszerű használatra.

Felelősség

A Petzl nem vállal felelősséget semmiféle olyan káreseményért, amely a termék használatának közvetlen, közvetett, véletlenszerű vagy egyéb következménye.

RU

Перед использованием данного изделия вы должны:

- Прочитать, понять и последовать всем инструкциям по эксплуатации.
- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.
- Ознакомиться с возможностми изделия и ограничениями по его применению.

Игнорирование каких-либо инструкций или предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Перезаряжаемый аккумулятор для налобного фонаря NAO RL

Перезаряжаемый литий-ионный аккумулятор. Емкость: 3200 mAh.

Составные части

(1) Переключатель аккумулятора, (2) Разъем USB типа C для зарядки аккумулятора, (3) Индикатор уровня заряда, (4) Красный свет.

Перед первым использованием фонаря аккумулятора необходимо полностью зарядить.

Как правило, литий-ионные перезаряжаемые аккумуляторы теряют каждый год 10% своей емкости. После 300 циклов перезарядки аккумуляторы сохраняют все еще около 70% своей изначальной емкости.

Внимание

Используйте для зарядки только кабели USB типа C.

Напряжение зарядного устройства не должно превышать 5 В. Используйте исключительно зарядные устройства, одобренные CE/UL для электрического класса II (с двойной изоляцией от опасных напряжений). Во время зарядки не оставляйте аккумулятор без присмотра. Во время зарядки разъемы вашего перезаряжаемого аккумулятора должны быть сухими.

Длительность зарядки

Время зарядки с помощью зарядного устройства USB или компьютера составляет около 3 часов 30 минут. Внимание: при присоединении к одному компьютеру нескольких устройств USB время зарядки может увеличиться.

Во время зарядки все пять полосок индикатора зарядки мигают. Скорость мигания зависит от скорости зарядки. Когда зарядка завершена, индикатор постоянно горит зеленым светом.

Индикатор уровня заряда загорается при включении и выключении фонаря. При коротком нажатии на переключатель аккумулятора индикатор уровня заряда также загорается.

Безопасный режим в случае высокой влажности

Если ваш фонарь больше не включается, а его аккумулятор мигает красным светом каждые десять секунд, это означает, что аккумулятор перешел в безопасный режим (из-за обнаружения влаги на разъемах).

Чтобы выйти из этого режима, выньте аккумулятор и просушите разъемы. Коротко нажмите на переключатель аккумулятора и включите фонарь.

Использование перезаряжаемого аккумулятора R1 в качестве резервного аккумулятора

В случае непредвиденной ситуации вы можете использовать перезаряжаемый аккумулятор R1 для зарядки, например, телефона или часов. Для начала зарядки коротко нажмите на переключатель аккумулятора. Внимание: время зарядки зависит от присоединяемого устройства.

Согласно требованиям стандартов, относящихся к электромагнитной совместимости, аккумулятор может подвергаться перепадам напряжения, когда он подключен к электрической сети для зарядки. Необходимо использовать зарядное устройство с защитой от перепадов напряжения (норма IEC 61000-4-5 или маркировка CE).

Общая информация об аккумуляторах «Petzl»

Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

A. Меры предосторожности: перезаряжаемый аккумулятор

ВНИМАНИЕ, ОПАСНОСТЬ: имеется риск взрыва и ожогов.

Внимание: неправильное использование может послужить причиной повреждения перезаряжаемого аккумулятора.

- Не погружайте перезаряжаемый аккумулятор в воду.

- Не опускайте перезаряжаемый аккумулятор в огонь.

- Не поджигайте аккумулятор воздействием высоких температур. Соблюдайте рекомендованный температурный режим использования и хранения.

- Не разбирайте перезаряжаемый аккумулятор. Он может взорваться или выделить ядовитые вещества.

- Если аккумулятор треснул, деформировался или был поврежден, не разбирайте его и не пытайтесь его видоизменить. Утилизируйте аккумулятор в соответствии с местным законодательством в вашей стране.

- Если протекает электролит, избегайте любого контакта с этой химически агрессивной, опасной жидкостью. В случае контакта с жидкостью сразу же обратитесь к врачу. Замените аккумулятор и отбракуйте дефектный аккумулятор согласно местному законодательству в вашей стране.

B. Чистка, сушка

После использования во влажных условиях достаньте аккумулятор и высушите фонарь и аккумулятор на открытом воздухе. При контакте с морской водой промойте фонарь пресной водой и просушите его.

C. Хранение, транспортировка

Перед длительным хранением без использования зарядите аккумулятор (повторяйте это действие каждые шесть месяцев) и отсоедините его от фонаря. Избегайте полной разрядки аккумулятора. Храните аккумулятор в сухом месте. Идеальная температура хранения – от 20 до 25° C. В таких условиях (без использования фонаря) аккумулятор разрядится через 12 месяцев.

Перед транспортировкой фонаря мы советуем отсоединять аккумулятор, тем самым предотвращая случайное включение.

D. Защита окружающей среды

При утилизации фонаря соблюдайте местное законодательство в вашей стране.

E. Модификация/ремонт

Запрещены вне мастерских «Petzl», за исключением заменяемых частей.

F. Вопросы/контакты

Гарантия «Petzl»

Данный аккумулятор имеет гарантию на два года или 300 циклов перезарядки от любых производственных дефектов и дефектов материала. Гарантия не распространяется на следующие случаи: более 300 циклов перезарядки; окисление; нормальный износ и старение; изменение конструкции или переделака изделия; неправильное хранение и плохой уход; повреждения, возникшие в результате несчастного случая или по небрежности; а также использование изделия не по назначению.

Ответственность

«Petzl» не несет ответственности за любые прямые или косвенные последствия использования данного изделия или за любой другой урон, нанесенный в результате его использования.

CN

在使用此产品前，您必须：

- 阅读、理解并执行全部使用说明。
- 理解并接受所涉及的风险。
- 熟悉您的产品，了解其功能和使用限制。

如果忽视这些使用说明和任何一条警告，将有可能造成严重受伤或死亡。

适用于NAO RL头灯的充电电池

锂离子充电电池。电池容量：3200 mAh。

部件名称

(1) 电池开关，(2) 充电电池的充电USB Type-C接口，(3) 电量指示器，(4) 红光灯。

首次使用前，需将电池充满电。

通常情况下，锂离子充电电池每年会损失10%的电池容量。在300次循环充放电后，仍有原容量的70%。

警告

只可使用USB Type C线充电。

充电电压不得高于5 V。只可使用CE/UL认证的II级充电器（双倍绝缘危险电压）。充电时，不要将电池放在无人看管的地方。充电电池的插头在充电时必须保持干燥。

充电时间

使用USB充电器或电脑充电，时间大约为3小时30分钟。注意：如果电脑同时连接多个USB设备，充电时间可能会延长。

充电过程中，电量指示器上的5个LED都会闪烁。闪烁速度会根据充电快慢而变化。充电完成后，LED将变为常亮绿光。

电量指示器在头灯开启和关闭时亮起。短按一下电池开关也能让电量指示器亮起。

潮湿保护模式

如果您无法打开头灯，而且电池每隔十秒钟就会发出一连串红光，这意味着电池开启潮湿保护模式（检测到插头潮湿）。要退出该模式，请取出电池，并完全擦干插头。短按电池开关，然后重启头灯。

使用R1充电电池作为备用电池

如果有必要，您可以使用R1充电电池为例如，手机和手表充电。开始充电时，请短按一下电池开关。注意：充电时间根据所连接的设备而有所不同。

根据现行的电磁兼容规章，当连接到电源充电时，电池可能会受到过压影响。因此必须用一个防过压的充电器（IEC 61000-4-5标准或有CE标识）。

Petzl电池通用信息

请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

A.充电电池注意事项

危险警告：有爆炸及燃烧风险。

警告：如不正确使用，可能会损坏充电电池。

- 不要把充电电池浸在水中。

- 不要把充电电池投入火中。

- 不要把电池暴露于高温下。遵守建议的使用及保存温度。

- 不要破坏充电电池，因为它会爆炸或释放有毒物质。

- 如果您的充电电池受损、变形或裂开，不要自行拆卸或更改其结构。根据当地现行法规，将该充电电池淘汰。

- 如果发生电解液泄露，避免与该腐蚀性危险液体接触，如果发生接触，请联系医生。更换和处理报废电池须根据当地现行法规。

B.清洁、干燥

如果使用环境非常潮湿，将电池从头灯上取下，并将其风干。

若接触到海水，请用清水冲洗，并晾干头灯。

C.存放/运输

长时间储存，需给电池充电（每六个月重复充电），并从头灯上取下电池。避免充电电池电量完全耗尽。务必在干燥环境存放该电池。理想的存放温度是在20和25°C之间。在这种情况下，如果连续12个月不用，充电电池电量将耗尽。

运输头灯过程中不使用头灯时，建议将电池取下，以避免意外打开。

D.环境保护

淘汰头灯需遵守当地现行法规。

E.改装/修理

严禁在Petzl工厂之外，对产品自行改装和维修，除了更换零件。

F.问题/联系

Petzl质保

该电池享有两年或300次循环充电的质保，适用于所有材料或制造缺陷。不包括在质保范围内的情况有：超过300次循环充放电、一般使用损耗、氧化、私自进行加工或者改造、不正确存放、欠佳的保养、意外损坏、疏忽或不正当使用。

责任

对于因使用本产品造成的直接的、间接的、意外的后果，或任何其它损失，Petzl不负任何责任。

TECHNICAL NOTICE R1

E0098800B (230724)

7

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 모든 사용 설명서를 읽고, 이해한 후 적용한다.
- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.
- 장비의 사용법 및 사용 제한 사항에 대해 숙지하기.

모든 설명서와 경고를 따르지 않으면 심각한 부상 또는 사망에 이를 수 있다.

NAO RL 헤드램프용 충전식 배터리

리튬 이온 충전식 배터리. 용량: 3200 mAh.

부분 명칭

(1) 배터리 스위치, (2) 배터리 충전용 USB C-타입 포트, (3) 에너지 게이지, (4) 적색 조명.

최초 사용 전, 배터리를 완전히 충전한다.

일반적으로, 리튬-이온 충전식 배터리는 매년 전지 용량의 10 %가 줄어든다. 300회 충전/방전 사이클이 지난 후에도, 여전히 초기 용량의 70 % 가량이 남아있다.

경고

오로지 USB C-타입 케이블을 사용하여 충전한다.

충전 시간: 리튬-이온 충전식 배터리는 최대 5 V를 넘으면 안된다. Class II 전기, CE/UL 승인된 충전기 (위험 전압에 대해 이중 절연된)만 사용한다. 충전 중에 배터리를 방치하지 않는다. 충전 시 충전식 배터리 커넥터는 반드시 건조한 상태여야 한다.

충전 시간

충전 시간은 USB 충전기 또는 컴퓨터로 3 시간 30 분이 소요된다. 참고: 여러 USB 장치가 컴퓨터에 연결되어 있는 경우, 충전 시간이 길어질 수 있다. 충전 중에는, 에너지 게이지의 5개 LED가 깜박인다. 깜박이는 속도는 충전 속도에 따라 다르다. 충전이 완료되면, LED가 녹색으로 계속 켜져 있다. 헤드램프를 켜거나 끌 때 에너지 게이지가 켜진다. 배터리 스위치를 짧게 한 번 누르면 에너지 게이지가 켜진다.

습기-보호 모드

만약 램프가 켜지지 않고 배터리가 10초마다 빨간색으로 깜박이는 것이 보이면, 배터리가 습기-보호 모드 (커넥터에 습기가 감지됨)로 작동하는 것이다.

이 모드를 종료하려면, 램프에서 배터리를 제거하고 커넥터를 완전히 건조시킨다. 배터리 스위치를 짧게 누른 다음, 램프를 다시 켜다.

R1 충전식 배터리를 백업 배터리로 사용하기

필요한 경우, R1 충전식 배터리를 사용하여 핸드폰, 시계 등을 충전할 수 있다. 충전을 시작하려면, 배터리 스위치를 짧게 한 번 누른다. 참고: 충전 시간은 연결된 장치에 따라 다를 수 있다.

현재 전자파 적합성 규정에 따라, 배터리는 재충전을 위해 전력망에 연결될 때 전력 서지에 영향을 받을 수 있다. 따라서 서지 보호 기능 (IEC 61000-4-5 표준 또는 CE 마킹)이 있는 충전기를 사용해야 한다.

Petzl 배터리에 관한 일반적인 정보

EU 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

A. 충전식 배터리 주의사항

경고 - 위험: 폭발 및 화상의 위험이 있다.

- 경고: 부적절한 사용은 충전식 배터리를 손상시킬 수 있다.
- 충전식 배터리를 물 속에 넣지 않는다.
- 사용한 충전식 배터리를 불 속에 넣어 처리하지 않는다.
- 배터리를 고온에 노출시키지 않는다. 권장 사용 및 보관 온도를 따르다.
- 폭발 및 유독성 물질이 방출될 수 있으므로, 충전식 배터리를 파손하지 않는다.
- 만일 충전식 배터리에 손상, 변형 또는 금이 가 있는 경우, 제품을 분해하거나 변형시키지 않는다. 현지 규정에 따라 충전식 배터리를 폐기한다.
- 만약 배터리에서 전해액이 누출될 경우, 이는 부식성이 있고 위험하므로 접촉을 피한다. 접촉한 경우 의사와 상의한다. 현재 지역 규정에 따라 배터리를 교체하고 결함이 있는 배터리를 폐기한다.

B. 세척, 건조

습한 환경에서 사용한 경우, 배터리를 램프에서 분리하여 자연 건조시킨다. 바닷물에 접촉한 경우, 램프를 깨끗한 물에 행귀 건조시킨다.

C. 보관, 운반

장기간 보관하는 경우, 충전식 배터리를 충전하고 (6개월마다 반복) 헤드램프에서 배터리를 분리시켜둔다. 충전식 배터리가 완전히 방전되지 않도록 한다. 배터리를 건조한 곳에 보관한다. 이상적인 보관 온도는 20 ° C - 25 ° C 이다. 이러한 환경에서 1 년 이상 사용하지 않고 보관을 하게 되면 충전 배터리는 방전될 것이다.

헤드램프를 사용하지 않고 운반할 때에는 실제로 램프가 켜지는 것을 방지하기 위해 배터리를 램프에서 분리하는 것을 권장한다.

D. 환경 보호

현지 규정에 따라서만 램프를 폐기한다.

E. 변형/수리

Petzl 사설 외부에서 제품을 변형, 수리하는 것은 금지된다 (부품 교체 제외).

F. 문의사항/연락

Petzl 보증

배터리는 재질 또는 제조상 결함에 대해 2 년 또는 300 회 충전시까지 보증된다. 보증에서 제외되는 부분: 충전/방전 주기가 300회를 초과할 경우, 일반적인 마모 및 튼김, 산화, 변형이나 개조, 부적절한 보관, 관리 소홀, 사고, 부주의, 부적절하거나 부정확한 사용으로 인한 손상.

책임

Petzl은 제품 사용으로 인해 발생하는 직간접적, 우발적 또는 기타 유형의 손상 및 결과에 대해 책임지지 않는다.

Преди да започнете да употребявате този продукт трябва:

- Да прочетете, разберете и изпълнявате всички указания за употреба.
- Да разберете и осъзнаете съществуващи риск.
- Да се уверявате във работа с продукта, да познавате неговите характеристики и ограничения при употреба.

Неспазването на всички тези инструкции и предупреждения може да доведе до тежки или смъртоносни травми.

Акумулаторна батерия за челни лампи NAO RL

Литиево-йонна акумулаторна батерия. Капацитет: 3200 mAh.

Номерация на елементите

(1) Бутон на батерията, (2) Кабел USB тип C за зареждане на акумулаторната батерия, (3) Електромер, (4) Червено осветление.

Преди първата употреба трябва да я заредите докрай.

По принцип акумулаторните батерии Li-Ion губят годишно 10 % от капацитета си. След 300 цикъла на заряд/разряд те все още съхраняват около 70 % от първоначалния си капацитет.

Внимание

Зареждайте само с кабел USB тип C.

Напрежението на зареждащото устройство не трябва да превишава 5 V. Използвайте само зареждащо устройство, сертифицирано CE/UL клас II на защита (двойна изолация срещу опасно напрежение). Не оставяйте акумулаторната батерия без надзор по време на зареждане. Контактите на акумулаторната батерия трябва да бъдат сухи по време на зареждане.

Време за зареждане

Времето за зареждане е 3 часа и 30 минути със зарядното устройство USB, включено в компютър. Забележка: ако в компютъра са включени едновременно няколко USB периферни устройства, времето за зареждане може да се удължи. По време на зареждане мигат 5-те диода на електромера. Скоростта на мигане се променя в зависимост от скоростта на зареждане. В края на зареждането светодиодите светят с постоянна зелена светлина.

Електромерът работи при включване и при изключване на челника. Ако натиснете бутона на батерията, електромерът ще светне.

Режим безопасност при влага

Ако челникът не може да се включи и констатира, че батерията излъчва серия от червени мигания на всеки десет секунди, това означава, че батерията е преминала в режим за безопасност (констатирана влага в контактите).

За да излезете от този режим, извадете батерията от нейния бокс и подсушете добре контактите. Натиснете за кратко бутона на батерията, след това включете отново челната лампа.

Употреба на презареждаща се батерия R1 при спасителна акция

В извънредна ситуация бихте могли да използвате акумулаторната батерия R1 за зареждане на уреди като телефона, или часовник. За да започне зареждането, натиснете за кратко бутона на батерията. Внимание, времето за зареждане може да варира в зависимост от включеното устройство.

Съгласно действащите разпоредби за електромагнитна съвместимост батерията може да бъде подложена на съвръхнапрежение, когато се включи да се зарежда в електрическата мрежа. За да избегнете това, трябва да използвате зарядно устройство, защитено от съвръхнапрежение (стандарт IEC 61000-4-5 или маркировка CE).

Общи условия за батерияте Petzl

ЕС декларацията за съответствие можете да намерите на страницата Petzl.com.

A. Предпазни мерки за акумулаторната батерия

ВНИМАНИЕ, ОПАСНО, съществува риск от експлозия или изгаряне.

Внимание: акумулаторната батерия може да се повреди при неправилно използване. Идеалната температура за съхранение е между 20 и 25° C. Ако не се използва и се съхранява при тези условия, след 12 месеца акумулаторната батерия ще бъде напълно разредена.

- Не излагайте батерията на висока температура. Спазвайте препоръчителната температура при използване и съхранение.
- Не чупете акумулаторната батерия – може да експлодира или да изпусне токсични вещества.

- Ако акумулаторната батерия е повредена, деформирана или стопена, не я разглобявайте и не променяйте конструкцията ѝ. Бракувайте използваната акумулаторна батерия съгласно изискванията на местното законодателство.

- Ако има теч на акумулаторна батерия, предотвратете всякакъв контакт с тази корозивна и опасна течност, а ако такъв инцидент се случи, отидете на лекар. Сменете батерията и бракувайте дефектната съгласно изискванията на местното законодателство.

B. Почитване, изсушаване

След употреба във влажна среда извадете батерията от челната лампа и я оставете да изсъхне на открито. Ако челната лампа е била намокрена с морска вода, изплакнете я обилно със сладка вода и я изсушете.

C. Съхранение, транспорт

Ако ще я съхранявате продължително време, заредете акумулаторната батерия (това трябва да се прави на всеки шест месеца) и я откачете от лампата. Избягвайте пълно разреждане на акумулаторната батерия. Съхранявайте батерията на сухо място. Идеалната температура за съхранение е между 20 и 25° C. Ако не се използва и се съхранява при тези условия, след 12 месеца акумулаторната батерия ще бъде напълно разредена.

Когато пренасяте челната лампа, съветваме ви да откачите акумулаторната батерия, за да избегнете нежелано включване.

D. Опазване на околната среда

Ако трябва да бракувате челната лампа, направете това съгласно изискванията на местното законодателство.

E. Модификации/ремонти

Забранени са извън сервизите на Petzl, изключение само за резервни части.

F. Времетрай/контакти

Гаранция Petzl

Този батерия е с гаранция две години или 300 цикъла относно дефекти в материала или фабрични дефекти. Гаранцията не включва: повече от 300 цикъла заряд/разряд, нормално износване, оксидация, модификации или поправки, лошо съхранение, лошо поддръжка, повреди, дължащи се на произшествия, небрежност, употреба на продукта не по предназначение.

Отговорност

Petzl не носи отговорност за прехи, косвени, случайни или от какъвто и да било характер щети, настъпили в резултат от използването на този продукт.

Bu ürünü kullanmadan önce:

- Tüm Kullanım Talimatlarını okuyun, anlayın ve uygulayın.
- İlgili riskleri anladığınızdan ve kabul ettiğinizden emin olun.
- Ürünün kapasitesi ve kullanımı kstlatmaları hakkında bilgi sahibi olun.

Tüm Kullanım Talimatları ve uyarılara uyulmaması ciddi yaralanmalar veya ölüme sonuçlanabilir.

NAO RL kafa feneri için şarj edilebilir pil

Li-ion şarj edilebilir pil. Kapasite: 3200 mAh.

Terminoloji

(1) Pil düğmesi, (2) Şarj edilebilir pil şarj etmek için USB Type-C bağlantı noktası, (3) Enerji göstergesi, (4) Kırmızı ışık.

İlk kullanımdan önce pili tam olarak şarj edin.

Genel olarak, Li-ion şarj edilebilir pillerin kapasitesi yılda %10 düşer. 300 şarj döngüsünden sonra, hala ilk kapasitesinin %70'ine sahiptir.

UYARI

Yalnızca USB Type-C kabloyla şarj edin.

Şarj cihazının çıkış voltajı 5 V'u geçmemelidir. Yalnızca Sınıf II elektrikli, CE/UL onaylı şarj cihazı kullanın (yüksek voltaja karşı kat izolsasyon). Pil şarj edilirken asla gözetimsiz bırakmayın. Şarj edilebilir pilin konektörleri şarj sırasında kuru olmalıdır.

Şarj süresi

USB şarj cihazı veya bilgisayar ile şarj süresi 3 saat ve 30 dakikadır. Not: Bilgisayara birden fazla USB aygıtı bağllysa şarj süresi artabilir. Şarj sırasında, enerji göstergesindeki 5 LED yanıp sönecektir. Yanıp sönmeye hızı, şarj hızına bağlı olarak değişir. Şarj tamamlandığında, LED'ler sürekli yeşil kalir. Enerji göstergesi, fener açıldığında veya kapatıldığında yanar. Pil düğmesine bir kez kısa basıldığında enerji göstergesi yanar.

Nemden koruma modu

Fenerizin açılmıyör ve pilin ışığı on saniyede bir art arda kırmızı olarak yanıp sönüyorsa, bu pilin nem koruma moduna girdiği anlamına gelir (konektörlerde nem algılanmıştır). Bu moddan çıkamak için pili fenerden çıkartın ve konektörleri tamamen kurutun. Pil düğmesine kısa bir süre basın, ardından feneri tekrar açın.

R1 şarj edilebilir pili yedek pil olarak kullanma

Gerekirse, R1 şarj edilebilir pili, örneğin telefonunuz veya saatinizi şarj etmek için kullanabilirsiniz. Şarj etmeye başlamadan önce pil düğmesine bir kez kısa basın. Not: Şarj süresi değişir. Şarj tamamlandığında, LED'ler sürekli yeşil kalabilir. Enerji göstergesi, fener açıldığında veya kapatıldığında yanar. Pil düğmesine bir kez kısa basıldığında enerji göstergesi yanar.

Mevcut elektromanyetik uyumluluk yönetmelikleri uyarınca, pil, şarj edilmek üzere elektrik şebekesine bağlandığında akım dalgalanmalarına maruz kalabilir. Bu nedenle, akım korumalı (IEC 61000-4-5 standardı veya CE işareti olan) bir şarj cihazı kullanmak gereklidir.

Petzl piller hakkında genel bilgiler

AB uyumluluk beyanına Petzl.com adresinden ulaşabilirsiniz.

A. Şarj edilebilir pillerle ilgili önlemler

UYARI - TEHLİKE: patlama ve yanık riski vardır.

UYARI: Yanlış kullanım, şarj edilebilir pile zarar verebilir.

- Şarj edilebilir pili suya batırmayın.
- Şarj edilebilir pili ateşe atmayın.
- Pili yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Önerilen kullanım ve saklama sıcaklıklarına uyun.
- Şarj edilebilir pili imha etmeyin: patlayabilir veya zehirli maddeler salabilir.
- Şarj edilebilir pil hasar görmüş, deforme olmuş veya çatlamışsa, sökmeyin veya yapısını değiştirmeyin. Şarj edilebilir pili yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.
- Pili elektrikli suzdüyorsa, bu yakıcı ve tehlikeli sıvıyla temasın kaçınn; herhangi bir temas meydana gelirse bir doktora görünün. Pil değiştirme ve anızlı pil yürürlükteki yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

B. Temizleme, kurutma

Nemli bir ortamda kullanılıyorsa, pili fenerden çıkartın ve kendi kendine kurumaya bırakın. Deniz suyuyla temas etmesi durumunda feneri tatl suyla durulayın ve kurutun.

C. Depolama, nakliye

Uzun süreli saklama için şarj edilebilir pili şarj edin (altı ayda bir tekrarlayın) ve pili fenerden ayırın. Şarj edilebilir pilin tamamen boşalmasına izin vermeyin. Pili kuru bir ortamda saklayın. İdeal saklama sıcaklığı 20 ila 25°C arasındadır. Bu koşullarda 12 ay kullanılmadığında şarj edilebilir pil boşalacaktır.

Feneri kullanılmadığında taşıırken, yanlışlıkla açılmasını önlemek için pilin fenerden çıkartılmasını öneririz.

D. Çevreyi koruma

Feneri yerel düzenlemelere uygun olarak atın.

E. Modifikasyon/onarım

Yedek parçalar hariç, Petzl tesislerinin dışında yasaktır.

F. Sorular/İletişim

Petzl garantisi

Pil, malzeme veya üretim hatalarına karşı iki yıl veya 300 şarj döngüsü boyunca garantilidir. Garanti istisnaları: 300'den fazla şarj/deşarj döngüsü, normal aşınma ve yıpranma, oksitlenme, modifikasyon veya değişiklikler, yanlış depolama, yetersiz bakım, kaza, fırmal ve uygunsuz ya da yanlış kullanımdan kaynaklanan hasarlar.

Sorumluluk

Petzl, ürünlerinin kullanımından kaynaklanan doğrudan, dolaylı veya kazanan ortaya çıkan sonuçlardan veya diğer hasarlardan sorumlu değildir.

ก่อนการใช้อุปกรณ์นี้ จะต้อง

- อ่าน, ทำความเข้าใจ และ ปรับใช้รายละเอียดในคู่มือการใช้งาน
- ใช้อุปกรณ์และยอมรับความเสี่ยงที่เกี่ยวข้อง
- ทำความคุ้นเคยกับความสามารถและข้อจำกัดในการใช้งานของมัน

การละเลยต่อข้อมูลในคู่มือการใช้งานอุปกรณ์และคำเตือนอาจมีผลให้เกิดการบาดเจ็บสาหัส หรือ อาจถึงแก่ชีวิต

แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่สำหรับไฟฉายคาดศีรษะ NAO RL Li-Ion

แบตเตอรี่สำหรับนำมารวมเข้าใหม่ ความจุ 3200 mAh

ชื่อของส่วนประกอบ

(1) สวิตช์แบตเตอรี่ (2) USB Type-C หัวชาร์จสำหรับแบตเตอรี่แบบนำกลับมารวมเข้าใหม่ (3) ตัวชี้วัดพลังงาน (4) แสงสีแดง

ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็มก่อนการใช้งานครั้งแรก

โดยทั่วไป ความจุของแบตเตอรี่Li-ion จะลดลง 10% ต่อปี หลังจากผ่านการชาร์จ 300 ครั้ง แบตเตอรี่จะเก็บไฟได้ 70% ของความสามารถในการเก็บไฟครั้งแรก

คำเตือน

ทำการชาร์จด้วยสาย USB Type-C เท่านั้น

แรงดันกำลังไฟในการชาร์จต้องไม่มากกว่า 5 V ใช้เฉพาะตัวชาร์จแบบ Class II ที่ได้มาตรฐาน CE/UL เท่านั้น (มีฉนวนสองชั้นเพื่อลดอันตรายจากแรงดันไฟฟ้า) ห้ามปล่อยแบตเตอรี่ที่กำลังชาร์จไว้ โดยปราศจากการดูแล สายเชื่อมต่อแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ของคุณต้องแห้งสนิทเมื่ออยู่ระหว่างการชาร์จ

ระยะเวลาการชาร์จ

เวลาการชาร์จ 3 ชั่วโมง และ 30 นาทีโดยใช้ USB หรือด้วยคอมพิวเตอร์ คำเตือน: หากมีอุปกรณ์ที่ใช้ USB เชื่อมต่อกับคอมพิวเตอร์หลายอย่างอาจทำให้ระยะเวลาการชาร์จเพิ่มขึ้น

ระหว่างการชาร์จ ชีตแสดงระดับพลังงานหัวชี้จะกะพริบ ไฟกะพริบมีความเร็วขึ้นแปลตามความเร็วของการชาร์จ เมื่อชาร์จสมบูรณ์ ชีตแสดงพลังงานสีเขียวจะแสดง ตัวแสดงระดับพลังงานจะมีสัญญาณไฟ เมื่อไฟฉายถูกเปิด หรือ ปิด กดสวิตช์แบตเตอรี่หนึ่งครั้งสั้นๆจะปรากฏแสงแสดงตัววัดพลังงาน

โหมดป้องกันความชื้น

หากไฟฉายของคุณไม่ทำงานและสังเกตเห็นไฟกะพริบสีแดงสว่างขึ้นทุกๆสัปดาห์ อาจหมายความว่าแบตเตอรี่ของไฟฉายได้เข้าสู่โหมดป้องกันความชื้น (ตรวจพบความชื้นในการเชื่อมต่อ)

เพื่อออกจากโหมดนี้ ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากตัวไฟฉายแล้วเชื่อมต่อทั้งหมดให้แห้งสนิท กดสวิตช์แบตเตอรี่แล้วเปิดไฟฉายอีกครั้ง

ใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ R1 เป็นแบตเตอรี่สำรอง

ถ้าจำเป็น คุณสามารถใช้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ R1 เพื่อการชาร์จโทรศัพท์, นาฬิกา เป็นต้น การเริ่มต้นชาร์จ กดปุ่มหนึ่งครั้งเพื่อเปิดสวิตช์แบตเตอรี่ หมายเหตุ ระยะเวลาในการชาร์จจะขึ้นแปรตามอุปกรณ์ที่เชื่อมต่อ

ในคู่มือยังมีความเข้ากัน ได้ทางแม่เหล็กไฟฟ้า แบตเตอรี่อาจจะเกิดไฟกระชากเมื่อเชื่อมต่อเข้ากับพลังงานตัวจ่ายไฟสำหรับการชาร์จ ดังนั้นจึงจำเป็นต้องใช้เครื่องชาร์จที่มีการป้องกันไฟกระชาก (IEC 61000-4-5 standard หรือ เครื่องหมายกำกับ CE)

ข้อมูลทั่วไปเกี่ยวกับแบตเตอรี่ Petzl

EU รายละเอียดข้อกำหนดมาตรฐาน สามารถหาได้ที่ Petzl.com

A. ข้อควรระวัง แบตเตอรี่แบบนำกลับมารวมเข้าใหม่

ข้อควรระวังอันตราย: อาจมีความเสี่ยงของการระเบิดและการเผาไหม้

คำเตือน: การใช้งานที่ผิดวิธีอาจทำให้แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่เสียหาย

- ห้ามแช่แบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ลงในน้ำ
- ห้ามโยนแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ทิ้งแล้วเข้ากองไฟ
- ห้ามเปิดแบตเตอรี่ในที่ที่มีความร้อนสูง ปฏิบัติตามข้อแนะนำการใช้งาน และดูแลหมุ่ในการเก็บรักษา
- ห้ามทุบทำลายแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ เพราะมันอาจจะระเบิดหรือปล่อยสารพิษออกมา

- ถ้าแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ของคุณเกิดการเสียหาย เสียรูปทรง หรือ แดง อย่านำออกหรือเปลี่ยนแปลงองค์ประกอบของมัน จักระบบการควบคุมแบตเตอรี่แบบนำมารวมเข้าได้ใหม่ให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ให้อยู่ในท้องถิ่น
- ถ้าแบตเตอรี่มีการรั่วไหลของสารอิเล็กโทรไลต์ หลีกเลี่ยงการถูกสัมผัสกับสารละลาย ซึ่งสามารถกัดกร่อนและเป็นอันตราย ถ้าหากมีการสัมผัสต้องไปพบแพทย์เพื่อทำการตรวจรักษา เปลี่ยนแบตเตอรี่ และจัดการควบคุมแบตเตอรี่ที่เสียหายให้สอดคล้องตามข้อกำหนดของกฎข้อบังคับที่ให้อยู่ในท้องถิ่น

B. การทำความสะอาด ทำให้ง่าย

หากใช้งานในสภาพแวดล้อมที่มีความชื้น ให้ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉายแล้วทำให้แบตเตอรี่แห้ง ในกรณีที่ถูกสัมผัสกับน้ำทะเล ให้ชำระล้างไฟฉายด้วยน้ำสะอาดและทำให้แห้ง

C. การเก็บรักษา การขนส่ง

สำหรับการเก็บรักษาระยะยาว ให้ชาร์จแบตเตอรี่แบบชาร์จได้ใหม่ได้เต็ม (โดยทำซ้ำทุกหกเดือน) และ ถอดแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย หลีกเลี่ยงการปล่อยให้แบตเตอรี่คลายประจุจนหมด แนะนำเก็บแบตเตอรี่ไว้ในที่แห้ง เก็บในที่มืดอุณหภูมิตั้งแต่ 20° C ถึง 25° C แบตเตอรี่จะคลายประจุหลังจากไม่ได้ใช้ 12 เดือน

การขนส่งไฟฉายเมื่อไม่ได้ใช้งาน แนะนำให้นำแยกแบตเตอรี่ออกจากไฟฉาย เพื่อป้องกันการถูกเปิดโดยบังเอิญ

D. การรักษาสภาพสิ่งแวดล้อม

จัดระบบการควบคุมไฟฉายให้สอดคล้องกับกฎข้อบังคับที่ให้อยู่ในท้องถิ่นเท่านั้น

E. การเปลี่ยนแปลง/การซ่อมแซม

ห้ามเปลี่ยนแปลงอุปกรณ์ใดๆภายนอกโรงงานผลิตของ Petzl เว้นแต่ชิ้นส่วนที่สามารถเปลี่ยนได้

F. คำถาม/คำตอบ

การรับประกันจาก Petzl

แบตเตอรี่รับประกัน 2 ปี หรือ ระยะการชาร์จเต็ม 300 ครั้ง ค่ความบกพร่องของวัสดุที่ใช้ในการผลิตหรือจากข้อบกพร่องการผลิต ข้อยกเว้นจากการรับประกัน อัคคีประจุเข้าเกิน 300 ครั้ง การสึกหรอและลักษณะตามปกติ การเป็นสนิม การดัดแปลงแก้ไข การเก็บที่ผิดวิธี ขาดการบำรุงรักษา การเสียหายจากอุบัติเหตุ ความละเอียด หรือการนำไปใช้งานผิดประเภท

ความรับผิดชอบ

Petzl ไม่รองรับข้อบกพร่องที่เกิดขึ้นทั้งทางตรง ทางอ้อม หรืออุบัติเหตุ หรือจากความเสียหายใดๆ ที่เกิดขึ้น หรือผลจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้